Ն. 4702 — 1900 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1 ՇՈՒՐԱՆ — 1318 ՇԱՊԱՆ 22 — ՕՆ ԱԼԹԸՆՇԸ ՍԵՆԷ

20 ԲԱՐԻ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԻ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷՃԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوله‌كيان) — (جريدهٔ شرقيه)

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այլեզ	6 այլեզ	3 այլեզ
ՍԹԱՄՊՈԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջխանէն 20 ղրուշան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինչի, 2ինչի վէ 3ինչի սահիպէ ղ. 5
Հիւնգիւ սահիպէ 11ի 10ք. հա. » 3
Մէվսիմը նոփեայա սահիպ պէնալէր մէհմանէն գազանչ օլունճագ վէ սէրմ օլունճայան էվրագ իսաէ օլունճայանագ

Խառբէրտէնէսի Սթամբոլա Գազէթէսի Ամի ամսաթէսինէ նումէրօ 20, ֆիվէլէկեան մաթպասասընա մէջ։ Գրաֆֆէր մէվսիմ հագդընա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլ
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրատաթ օլունա։

ԿԻՐԻՆԼԻՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բարիզատ բիվայէթ օլունտըզընա կլօրէ, Բուսիա Զարը՝ բէիս Գրիւկէբի գազուլ իտէնէք տիր։

Շուէտ-Նորվէկիա գրալը Օսգարըն խասթալըզը մազրաշմրշ տըր։

Գօրէ ժէնէրալը Տըվէթին ժէնէրալ Գնօգսատն եռգայը գուրթարըպ գաշտարընը հեր նէ գատար տուն պիր թէւէկրաֆ խազէր վէրմիշ իսէ տէ, մուախիրէրէն Լօնարատան չէքիւլն տիկէր պիր թէւէկրաֆ՝ ժէնէրալ Գնօգսն ճէնուպի Աֆրիգատա քեսին հէլվիթիս նամ մէվգրատ ժէնէրալ Տըվէթի մաղլուգ իթտիկինի պիլտիրիյօր։

Աֆրիգատա Սոմալի ասիլէրինի թէտիպ ու թէնթիլ իթմէք իչուն Սոմալիլէր իւլքէսինէ 4 թապուր Հնտ-սքէրի կէօնտէրիլէճէկինի Գալթիթատան չէքիլէն պիր թէւէկրաֆ խազէր վէրիյօր։

Ճէնուպի Աֆրիգատա Ինկիլիզ սաքիրի պաշ գոմանտանը սապգդ վէ ուժատ Ինկիլիզ օրտուսը պաշ գոմանտանը լահզդ մարէշալ լորտ Բոպէրթս՝ Գանատա նամ նագլիյէ վարօրըյլա Քէյբթաունա մուվասէլէթ իտուգ, անիսէ գարայա չըգմշ իսէ տէ, երնէ սէֆինէյէ բաքիպէն Իէկիլթերայա ազիմէթ իտէնէք տիր։ Քէզ-լիք Ծան Համիլթօն վէ Մարշալ նամ ժէնէրալլար տախ այնը սէֆինէ իւե Ինկիլթերայա կէտէնէքլէր տիր։

Եօհաննէսպուրգ էհալիսի՝ Պոէրլերէ էրզագ վէ միւհիմմաթ թէտարիք իտէմէմէք իչուն, մէզքիւր լեհի՝ տէմիր թէլերէտ գուշատըմրշ վէ տիլարը չըգմագ իչուն եալընըզ պէհ գարաշէզգ պրագըմրշ տըր։

Օն Իւչիւնճի Լէոն Բուրանը այազը իոզէրինէ հաֆիֆճէ պիր ամէլիյաթը նէրբահիյէ իճրա օլունմրշ տըր։ Թապիպլէր՝ Բուրանը բահաթ իթմէսինի թավսիյէ իսթյօրլար։ Միւշարէլէյէին սրճագլըզը թաքիի տէրէճէսինի կէչիրմէմէք իչուն թէտարիրը լազըմ իթթիթազ օլունմրշ տըր։

Սուտանատա ուզուն միւտաթ էսիր գալըպ սիրէն գուրթարըլմրշ օլան Մըսրը օրտուսը լիվալարընատ սատ. Ֆէվզի բաշա՝ Սուտանա տաիր պէյօրէք պիր թարիխ քիթապը նէյր իթմիշ, վէ պունըն նըսֆ հաղլարթընը էսիրլիքատ պուլընմրշ օլան տաիր Մըսրը մէմուրլարընա թէրք իթմիշ տիր։

ՏԱՅԻԼԻԹԷ

Երուսաղէմ Բուս Բաթրիգլիկին Ցէրսատէթ վէքիլի Արսէնիոս էֆ. եվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւմայուն ազիմէթլէ, Երուսաղէմ Բուս Բաթրիգի Ցամեանօս էֆ.ինին՝ Վէլատէթը Հիւմայուն միւնասէպէթիյէ թէպրիքատարընը հավի արիզէի մախսուսէ իւե պէրապէր Ս. Յարութիւն Տաճարընըն օրրկ ֆիլ տիշինտէն եարբրմրշ պէօյիւք պիր շէքլինի կէօսթէրիր զայէթ կիւզել պիր նիմանէսինի խաքիբաի Շահանէյէ թագտիմ իթմիշ տիր։

—Պազը մուհաքէմէլերտէ Թահրը գարարա ալընմրշ օլան տավալար հագդընա Թանզիմ իտիլէն իսալաբ՝ իշ սահիպլերինէ վէ եախօտ պունլար Թարաֆընան գալէմէ կէթիրիլէն պիր Թագդմ տատամլարա պէյազա չէքտիրիլմէքտէ օլուզընան, պունըն գաթիէն մէնի լիզումբ՝ Ալիյէ Նէզարէթինատն Ցէրսատէթ մահքէմէլերի բէիսլերինէ էմր իտիլմիշ տիր։

—Էվվելքի ագշամ Եունան սէֆիրի բրէնա Մավրօգօրտաթօնը չէրէֆինէ օլարագ վէրիլէն զիյաֆէթատն սօնրա, Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն միւշարելէյհէ ալթուն վէ կիւմիւշ իմթիյազ միտալէասը իթա գելընմրշ տըր։

Բիւմէր Լոյդ կազէթասը՝ հիւքիւմէթը Սէնիյէ իլէ Եունանիստան արասընատի միւնասէպաթը զայէթ սամիմանէ օլուզընը եազըյօր։

—Ֆրանսըզճա լիսանը Թամիմի իչուն Թէշքիլ օլընան Ալիանս Ֆրանսէզ ճէմիյէթինին մէնֆաաթընա օլարագ 1901 յունվար 9ուա, Իւնիոն Ֆրանսէզ ճէմիյէթի սալոնընա Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Գոնթանընն չէրէֆինէ օլարագ, պէօյիւք պիր պալ։ վէրիլէճէք տիր։ Պալ։ իչուն Թէշքիլ օլընան Քէրթիպաթ գոմիթէսինէ միլլէթիմիզէն տէվ։ Աբրահամ բաշա, աթուֆ. Նորատունկեան Գաբրիէլ վէ սատ. Տիլպէր Զաբեկ էֆ.լեր հազարաթը տախիլ պուլընտրգլարը կիպի, գօնթ տ'Արնու իլէ Մ. Օպուանօ, գոմանատն Պէրժէ, Մ. Պլանշնէյ, աթուֆ. Բանճիրի պէյ հազրէթլէրի վէ սաիր ճճնէպի զէվաթը միւթէպէրէ տախի պուլընմագտա տըրլար։

—Ուշագ վէ Այվալըզ գազալարընա իւշէր երիզ զրուշմաշլա խաթիխատ օլունան միւսթանթիգ մուավինլերինին լազվյա 600 ղշ. մաշլա Ուշագ գազասընա միւսթագիլ պիր միւսթանթիգ Թային օլունաճագ տըր։

—Թիւթիւն Բէժի իտարէսինին միւտիրը ումումիսի՝ քէնտի Թահթը նէզարէթինատ պուլընան Բէժինին ումում չիւպէլէրինի զիյարէթ իտէրէք, Բէքթիլ իթմէկէ պաշլամրշ տըր։ Տին Մ. Ռամպէր՝ միւտիր մուավինի Իսմայիլ պէյ իւե պիրլիքտէ Գալաթատա Թիճարէթ խանընա ազիմէթլէ, Բէժինին միւպայէնթ տէբօղիթսօրընը զիյարէթ իթմիշ, վէ օրատա պուլընան մէմուրլարատն Աբրահամ Փէշտիմալճեան, Սթամբուլխա, Բալալաթ էֆ.լերին հիւսնի խրամէթինատն բէք զիյատ մէմնուն գալմրշ տըր։ Մուսմանլէյհիւմ 17 սէնէտէն պէրու Բէժի խրամէթինատ պուլընմագտա տըրլար։ Մ. Ռամպէր՝ Եագընատ Բէժինին տիկէր չիւպէլէրինի տէ զիյարէթ իտէճէք տիր։

—Վէլատէթը Հիւմայուն կիւնինատ Իզմիր լիմանընատ պուլընան Քինիսա-էլ նամ Ամերիգա հարպ սէֆինէսի պայրագլարա մօնատրլէպ, էօյլէյին 21 բարէ թօր աթմշ տըր։

—Իրան Շահը Թարաֆընատն էտիրնէ վալի վէքիլի վէ 2նճի օրտու միւշիրի տէվ։ Արիֆ բաշա հազրէթլէրինէ 1ինճի եէշիլ համբալի, վէ տէֆթէրտարը վիլայէթ աթուֆ. Բաղիգ պէյ հազրէթլէրինէ 1ինճի գըրմզը համբալի, վալի մուավինի ատատ. Թօտորաքի էֆ. հազրէթլէրինէ 3ինճի Շիրու խուրշիտ, վէ վիլայէթը մէզքիւրէ մէմուրինը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէսինատն տիկէր պիր չօգ զէվաթ նիշանը մէզքիւրը մուխթէլիֆ բիւրգպէլերի իրա գելընմրշ տըր։

—Թիւթիւն Բէժի իտարէսինին միւտիրը ումումիսի՝ քէնտի Թահթը նէզարէթինատ պուլընան Բէժինին ումում չիւպէլէրինի զիյարէթ իտէրէք, Բէքթիլ իթմէկէ պաշլամրշ տըր։ Տին Մ. Ռամպէր՝ միւտիր մուավինի Իսմայիլ պէյ իւե պիրլիքտէ Գալաթատա Թիճարէթ խանընա ազիմէթլէ, Բէժինին միւպայէնթ տէբօղիթսօրընը զիյարէթ իթմիշ, վէ օրատա պուլընան մէմուրլարատն Աբրահամ Փէշտիմալճեան, Սթամբուլխա, Բալալաթ էֆ.լերին հիւսնի խրամէթինատն բէք զիյատ մէմնուն գալմրշ տըր։ Մուսմանլէյհիւմ 17 սէնէտէն պէրու Բէժի խրամէթինատ պուլընմագտա տըրլար։ Մ. Ռամպէր՝ Եագընատ Բէժինին տիկէր չիւպէլէրինի տէ զիյարէթ իտէճէք տիր։

—Օսմանլը Պանգասը միւտիր մուավինլերինատն Մ. Կասթօն Օպուանօ՝ տուն զէվճէսիյլէ պէրատպէր Բարիզատն Տերսատէթ ավատէթ իթմիշ տիր։

—Օատատ. Տիւսաբ բաշանըն մախտումը օլուպ Ֆրանսատա Շարգ լիսանլարը մէզթէպինատն եէթիշմիշ օլան Մ. Էսկար Տիւսաբ՝ Իզմիրատի Ֆրանսըզ գօնսօլօսխանէսի Թերճէմանլըզընա Թային օլունմրշ տըր։

—Սելանիք պէյէտիյէսինին 1800 լիրայա սաթըն ալմրշ օլուզը պիր սթիմպօթը՝ պու քերրէ 170 լիրայա սաթըլասըզընը Իգոամ եազըյօր։

—Էվվելքի կէճէ սաաթ 7ատ Գատրքէօյունատ Մըսրըլը օղլունատ Խալիտ Աղա սօգաղընատ պիր էվատէն աթէշ զուհուր իտէրէք, եաբընըզ մէզքիւր էվ եանմրշ տըր։ Եանկըն զուհուր իթտիկինատ, Գատրքէօյ բօլիս սէրգօմիսէրի Իսմայիլ էֆ. բէֆիգլէրի իւե եանան էվին գաբուսընը գէրբզ իչէրիյէ կիրտիքլերի վագրթ էթրաֆատ կազը էսկի պէզ բարշալարը կէօրիւմիւշ, վէ մուայենէ իտիլիպ եանկըն պըրագմազա սէպէպ օլուզը անլաշէմրշ, վէ պունլարթահթ էլ հրթզ իսկիւսար միւթէսարրըֆլըզընա կէօնտէրիլմրշ տըր։ Եանկըն չէգան էվին իթթիսալինատ պուլընան պագգալ եօրկի թահթը իսթիճվապա ալընմրշ տըր։ Պագգալ եօրկինին էշեասը 90 լիրայա սիկուրթալը իմիշ։ Մէրվէր կազէթասը պու հավատսէ չու սաթըրլարը իլավէ իտիյօր։

«Եանկըն մահալինատ կէրէք ասքէր վէ զապթիա վէ կէրէք թուլումպալար բէք չօգ միւշքիլաթ չէքմիշլեր տիր, չինքի պու մահալատ կազ ֆէնէրի վէ գալարրըմ եօգ, եարբմ արշընան զիյատ սագըզ կիպի չամուր վար. էհալի կէչէմէզ, էշեա էվվերատն չըգարըլամազ, պէլէտիյէ վէ զապթիա մէմուրլարը մուավենէթատն աճիզ գալմրշ, հէր քէս չամուրլարա պաթմրշ տըր։ Հէր հալատ պուրալարա գալարրըմլար գօնարագ կազ ֆէնէրլերի վազ օլընմասը՝ սէլամէթը ումումիյէ նամընա թէքրար բէճա օլընը։»

—Ատանա Մէրսին չըմէնարքէր խաթթը իտարէսիյլէ մահալի թիւճարլարը պէնինատ, գամբնաժ մուամէլէսիյլէ մուամէլաթը սաիրէատն տօլայը զուհուր իտէն իսթիլաքը՝ ախիրէն իթթիլաֆա թէպտիլ օլընարընը, վէ էվվելճէ պու պապատ թիւճարը մուամիլէյհիւմ թարաֆընատն Ցէրսատէթ վուգուտ պուլան չիքայէթլերին չու սուրէթլէ պէրթարաֆ իսթիմիկ, վէ պինանէյէյհ էվվելքի կիպի իգթիզա իտէն նագլիյաթա տէվամ օլընարընը՝ Ատանա վիլայէթինատն տաիրէի ատատսինէ իշար օլընմրշ տըր։

—Դարթալ գազասը զապթիյէ պէօլիկի եիւզպաշընը իսմայիլ էֆ.նին՝ օնպաշը Մէհմէտ տարպ էյլէմէսինէ մէպնի, գանուննամէի ասքէրինին պէնար մախսուսը մուճիպինճէ 2 այ միւատէթլէ հապսընա, վէ Մէհմէտին տախի զապթիթնէ խըրսյա ճէվապ վերմէսինատն տօլայը պիր սէնէ քիւրէկէ գօնելմասը, զապթիյէ սիլքինատն իխրաճընա իրատէի Սենիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Իզմիր վիլայէթինատ Թօրպալըտա պիր պաղտա չալըշմագտա օլան 5 իսլամ՝ չիտատթի պիր եաղմուրա թութուլարգլարընատն, ճիվարատա քիչիք պիր էվէ օրընմըշլար վէ ըրնմագ իչուն աթէշ տախի եագմըշլար իսէ տէ, ազ սօնրա էվ երգելրպ աթէշ տախի պէօյիւմէքլէ էթրաֆատն էթթիչիլիպ, աթէշ սէօնտիւրիմիշ, վէկմերգումլար՝ 2ոի էօլմիշ վէ 3իւ ազըրճա եարալանմրշ օլուգլարը հալատ երգընթը ալթընատն չէգարըլմրշլար տըր։

—Ֆենէրատ Քիրէմիտ մահալլեսինատ 4 էվ թարաֆընատն Գըրդ Զէյմէ սու եօլլարընը անա լազըմ տէ ինէրէք սու չալընտըզը խազէր ալընմազլա, մահալի բօլիս գօմիսէրի իւե պիր սու եօլը մէզքիւր էվվերէ կիտիպ սույը չալընտըզընը կէօրմիշլեր, վէ միւթէճասըրլարընը Պազը Զազթիյէյէ կէօնտէրմիշլեր տիր։

—Սիրքէճի սթասիօնընատի պերախանէսին քիրճասը իքէն իլանը իթիլաս իթմիշ օլան Ագրիանօբուլ շիրքէթինին օ ճիվարատա Խօրասանճեան խանը արգասընատ պուլընրպ Մահքէմէի Թիճարէթատն մեհրլենմիշ օլան տիւքքեանընա էվվելքի կէճէ խըրսզ կիրմիշ իսէ տէ, պիր շէյ չալամամըշ տըր։ Օ կէճէ սրալարատ տօլաշան Թապալքեար Ցիյիթրի՝ մաղունէն Թէվգիֆ իտիլմիշ տիր։

—Պէյօղլունատ էվվերէ անախթար ույտուրարագ կիրէն խըրսզլար՝ կէչէն կէճէ Էնլի Եօգուշ սագընատ պիր էվին պիթիւն պագգրլարընը, վէ Ֆարիգ Բաշա սօգաղընատ տիկէր պիր էվատն տէ պիր չօգ եշեա չալմըշլար տըր։

—Սելանիք պէյէտիյէ Թապիպլերինատն Ահմէտ Թէվֆիգ էֆ. պիր բաբօրթօ Թահրիֆ իթմէսինատն տօլայը իսթինթագ վէ իսթիճվապ ալթընա ալընմրշ տըր։

—Ալէմանիա հիւքիւմէթի էճնէպի մէմալիքատ պուլընան պիլճիմլէ գօնսօլօսխանէլէր մաէթինէ պիրէր թիճարէթ մէմուրը թայինինէ գարար վերմիշ տիր։ Թիճարէթ մէմուրլարը՝ պուլընըզգլարը մէմլէքէթ տախիլինատ կէզէրէք, մահալի էշեա վէ մամուլաթը հագդընատ վէ ահվալը թիճարիյէյէ տաիր քէնտի տէվլէթլերինէ բաբօրթօլար կէօնտերէճէքլեր տիր։ Շիմտիյէ գատար, Ալէմանիա տէվլէթի՝ Ցէրսատէթատն մատատ, Պօենս Այրէս, Նիւ Եօրգ, Բէքէրսուրկ չէհրլերինատի գօնսօլօսխանէլէր մայթինի ֆէնը Թիճարէթէ Թէմամը յա վագթի մէմուրլար Թային իթմիշ տիր։ Մէմուրլարը՝ սէյահաթ մէսարիֆի իչուն 150,000 մարգ Թախսիս իտիմիշ տիր։

—Սէյահաթ մագսատիյէ Դարատաղը բայրաթախթը օլան Զէթինէյէ կիթմիշ օլան Ինկիլիզերրա խարիճիյէ նէզարէթի մէքթուպճը՝ էվվելքի կիւն Շգօտարյա վասլ օլուպ, օրատան տա վարօրա պիրէրէք Լօնարայա կիթմիշ տիր։

—Ցէրսատէթ եունան սէֆարէթի Թերճէմանը Մ. Կովաքիս՝ Պրուսա եունան գօնսօլօսխանէսի իշլերինի տերէօհատ իթմէք իւզրէ պու կիւն Ցէրսատէթատն օրայա կիտճէճէք տիր։

—Պանարմատան «Շերին» իմզասը Թարաֆը մէզքիւրը գա կէօնտերիլէն պիր մէքթուպատա, չէհրը մէզքիւրատ իշլերին էօնիւնի ալմագ իչուն մէյխանէլերին սատթ 12ատն սօնրա գաբանմասընը գայմագամ Մուսա Քեազիմ էֆ.նին էմր պույուրարգլարը եազըլարը սըրատա, իշպու Թեատրիրը հասէնէնին իթթիխազընատն օլայը էֆ.ի մուամիլէյհէ պէյանը Թէշէքքիւր օլընըյօր։

Կէչէն Նոյեմբեր այը զարֆընատ Իրանըն Թէհրան վէ Թէպրիզ շէհրլերինատ չիտատթի պիր գըզ հիւքմինի իճրա իտերէք, չօգճա գար եաղմըշ վէ պու եիւզտէն եօլլար գարանմրշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

Աֆրէն էվրօբա բիտալարընը կէչիրտիկի պուհրան էնասընատ էն սաղլամ սատ օլընան էսկամ վէ Թահվիլաթ տիւ,տիւկիւ հալատ, Անատօլը չրմէնտրֆէրլերի Թահվիլաթը էվվելճէ պիր ազ տիւչմէսիյլէ պէրապէր սօնրատան պիրէն պիրէ եիւքսէլմիշ տիր։ Գալաթա Պօրսասընատ էվվելքի կիւնատն պէրու Անատօլը չրմէնտրֆէրլերի Թահվիլաթը արանլըզը վէ 8½ Ինկ. լիրասը վէրիլմիկի հալատ սաթատն պուլընմրշ տըր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Թահրիրը նուֆուս նիզամնամէի ճէտատի ահքեամընճա, պունատն պէօյլէ նագլը խանէ վէ Թէվէլլիւատաթ (չօճուգ տօղմա) շահատէթնամէլերինի մահալլէ մուխթարլարը վէրճճէք օլուգ, պու շահատէթնամէլերին իւզրէրինատ մուամիլէի բէսմիյէ իճրա օլունարագ Թեզքերէի Օսմանիյէլեր Թէսլիմ իտիլճէք տիր։ Պու պապատ Բուս Բաթրիգխանէսի Սինոդ մէճլիսի՝ ուզուն միւզաքերլերատն սօնրա, լազըմ կէլէն ճէվապըն գալճմէ աբընմասը իչուն պիր գօմիսիօն Թէշքիլ իթմիշ տիր։

Քաղ. Ժողովը գարարլյա Բաթրիգխանէնին մուխապէրաթը Թիւրքիյէ գալմ միւտիրի խաշատուրեան կարապետ էֆ. մուֆասսալ պիր Թահրիրաթ գալճմէ ալմրշ, վէ պունատ ուսուլը մէզքիւրէնին Բաթպիգ ու իճրասընատն նէշէթ իտճճէք միւշքիլաթ հագդընատ իյշահաթ վերիլմիշ տիր։ Թահրիրաթը մէզքիւրէ՝ Ալիյէ վէ Մէզահիպ Նէզարէթը ճէլիլճէսինէ արզ ու թագտիմ օլունմրշ տըր։

Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի Թաղ. խորհուրդ հէյէթի՝ կազէթալարատ պիր իլան նէշր իտէրէք, գըզլար Արհեստանոցընընն եէնիճէն աշըլմասը իչուն լայիհալարընը Թագտիմ իթմէկէ պիլճիմլէ էհլ ու էրպապը տավէթ իթմիշ իտի։ Շիմտիյէ գատար պազըլարը միւրաճաաթ էթմիշլեր իսէ տէ, պունլարատն էն զիյատ Օրթորդ Ցիրուհի Թորոսեանընն Թագտիմ իթմէկի լայիհա մազհարը Թատվիպ օլմուշ վէ ումումի պիր Թէտգիգատն սօնրա մէզգրի իճրայէ գօնմասը միւհիմմիյ պուլընմրշ տըր։

Բաթրիգխանէ Թարաֆընատն Զանագգալեատ եէնի պիր Թաղ. խորհուրդ Թէշքիլ օլունարընը տիւնքի նիւսխէմիզատ իլան իտէրէք, պու պապատ պազը իթիրազաթ աէրմիյան իթմիշ իտիք։ Պու քերրէ Բաթրիգխանէ Դիւանընատան Թարաֆըմզդա կէօնտերիլէն պիր մէքթուպատա, չէհրը մէզքիւրատ իշլերին էօնիւնի ալմագ իչուն մէյխանէլերին սատթ 12ատն սօնրա գաբանմասընը գայմագամ Մուսա Քեազիմ էֆ.նին էմր պույուրարգլարը եազըլարը սըրատա, իշպու Թեատրիրը հասէնէնին իթթիխազընատն օլայը էֆ.ի մուամիլէյհէ պէյանը Թէշէքքիւր օլընըյօր։

Կէչէն Նոյեմբեր այը զարֆընատ Իրանըն Թէհրան վէ Թէպրիզ շէհրլերինատ չիտատթի պիր գըզ հիւքմինի իճրա իտերէք, չօգճա գար եաղմըշ վէ պու եիւզտէն եօլլար գարանմրշ տըր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

Աֆրէն էվրօբա բիտալարընը կէչիրտիկի պուհրան էնասընատ էն սաղլամ սատ օլընան էսկամ վէ Թահվիլաթ տիւ,տիւկիւ հալատ, Անատօլը չրմէնտրֆէրլերի Թահվիլաթը էվվելճէ պիր ազ տիւչմէսիյլէ պէրապէր սօնրատան պիրէն պիրէ եիւքսէլմիշ տիր։ Գալաթա Պօրսասընատ էվվելքի կիւնատն պէրու Անատօլը չրմէնտրֆէրլերի Թահվիլաթը արանլըզը վէ 8½ Ինկ. լիրասը վէրիլմիկի հալատ սաթատն պուլընմրշ տըր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Թահրիրը նուֆուս նիզամնամէի ճէտատի ահքեամընճա, պունատն պէօյլէ նագլը խանէ վէ Թէվէլլիւատաթ (չօճուգ տօղմա) շահատէթնամէլերինի մահալլէ մուխթարլարը վէրճճէք օլուգ, պու շահատէթնամէլերին իւզրէրինատ մուամիլէի բէսմիյէ իճրա օլունարագ Թեզքերէի Օսմանիյէլեր Թէսլիմ իտիլճէք տիր։ Պու պապատ Բուս Բաթրիգխանէսի Սինոդ մէճլիսի՝ ուզուն միւզաքերլերատն սօնրա, լազըմ կէլէն ճէվապըն գալճմէ աբընմասը իչուն պիր գօմիսիօն Թէշքիլ իթմիշ տիր։

Քաղ. Ժողովը գարարլյա Բաթրիգխանէնին մուխապէրաթը Թիւրքիյէ գալմ միւտիրի խաշատուրեան կարապետ էֆ. մուֆասսալ պիր Թահրիրաթ գալճմէ ալմրշ, վէ պունատ ուսուլը մէզքիւրէնին Բաթպիգ ու իճրասընատն նէշէթ իտճճէք միւշքիլաթ հագդընատ իյշահաթ վերիլմիշ տիր։ Թահրիրաթը մէզքիւրէ՝ Ալիյէ վէ Մէզահիպ Նէզարէթը ճէլիլճէսինէ արզ ու թագտիմ օլունմրշ տըր։

Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի Թաղ. խորհուրդ հէյէթի՝ կազէթալարատ պիր իլան նէշր իտէրէք, գըզլար Արհեստանոցընընն եէնիճէն աշըլմասը իչուն լայիհալարընը Թագտիմ իթմէկէ պիլճիմլէ էհլ ու էրպապը տավէթ իթմիշ իտի։ Շիմտիյէ գատար պազըլարը միւրաճաաթ էթմիշլեր իսէ տէ, պունլարատն էն զիյատ Օրթորդ Ցիրուհի Թորոսեանընն Թագտիմ իթմէկի լայիհա մազհարը Թատվիպ օլմուշ վէ ումումի պիր Թէտգիգատն սօնրա մէզգրի իճրայէ գօնմասը միւհիմմիյ պուլընմրշ տըր։

Բաթրիգխանէ Թարաֆընատն Զանագգալեատ եէնի պիր Թաղ. խորհուրդ Թէշքիլ օլունարընը տիւնքի նիւսխէմիզատ իլան իտէրէք, պու պապատ պազը իթիրազաթ աէրմիյան իթմիշ իտիք։ Պու քերրէ Բաթրիգխանէ Դիւանընատան Թարաֆըմզդա կէօնտերիլէն պիր մէքթուպատա, չէհրը մէզքիւրատ իշլերին էօնիւնի ալմագ իչուն մէյխանէլերին սատթ 12ատն սօնրա գաբանմասընը գայմագամ Մուսա Քեազիմ էֆ.նին էմր պույուրարգլարը եազըլարը սըրատա, իշպու Թեատրիրը հասէնէնին իթթիխազընատն օլայը էֆ.ի մուամիլէյհէ պէյանը Թէշէքքիւր օլընըյօր։

Գէզալիք տիւնքի նիւսխէմիզատ էտինճիք քիլիսէսինին ինչաաթը խրիմամ պուլմրշ օլատուզը եազըլմրշ իսէ տէ, պունատ եանլըզլըգ օլուպ, ինչաաթը մէզքիւրէնին պաշլանկըճընա միւթէալիգ իշլեր խթամ պուլմրշ վէ եագընատ ինչաաթ պաշլանճագմրշ։

Սամսոն պէլէտիյէ միւմարը՝ մահալի էրմէնի քիլիսէսի իւզերինատ պիր քէշի իճրա իտերէք, մէզքիւր պինանը եըգըլմագտամսի վէ Թէհլիքէլի պիր հալատ պուլընաբընը պա բաբօրթօ Առաջնորդարանա պիլտիրմիշ օլմազլա, Առաջն. Ցերազահ իլե էհալիի մահալլիյէնին գարարըյա քիլիսէ գարանարագ, շիմտիլիք մէքթէպին Մանկապարտէզ մուխասսէս պիր գըսմընատ սապահ ագշամ իճրատ ային օլունաճագ, վէ բազար իւե եօրթու կիւնլերի տէ գըզլար մէքթէպի սալոնը մէզքիւր Մանկապարտէզ պիրլէշմիրճէք տիր։ Քիլիսէնին ինչաաբընա Թէշէպպիւս օլունմասը սատ Թէսավվուր օլունըյօր իմիշ իսէ տէ, պու Թէսավվուր շիմտիյէ գատար պաշա չըգարըլամըշ տըր։

Պելճիգա սէֆարէթի գանչէլերի Զիլէքճեան Մանուկ էֆ.նին վէֆաթ իթթիկի մաէթթէսսիֆ իշլեմիշմշ տիր։

Եարբն Թադէոս Բարթուղիմէոս եօրթուսը օլմագ միւնասէպէթիյէ Բաթրիգխանէ գարարը պուլընաճագ տըր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

Բարիզ 13 դեկտ.—Մէճլիսը ժէպուսան՝ պու կիւն աֆվը ումումի լայիհասընը միւպահասասընա տէվամ իթմիշ տիր։ Ուզուն պիր միւպահասատան սօնրա, բէիսը վիւքէլ Մ. ՎալտէքՌուսօ՝ հիւքիւմէթին Թէսքին մազսէթիյէ գօմիսիօնը գալէմէ ալարը սուրէթի գազուլ իթտիկինի պէյան իթմիշ տիր։ (Գօմիսիօն՝ աֆվը ումումինին՝ տիվանը քիւրտա մահքիւմարընա Թէվմինի Թէքլիֆ իթմէքատ իսէ։) Գօմիսիօնը սուրէթի՝ 85 բէյ էքսէրիյէթլէ գազուլ օլունմը տըր։ Դեկտ.ին 17ինճի կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ միւպահասայա տէվամ օլընանագ տըր։

Մ. Տէրուլէտ իւե Մ. Մարսէլ Հապէր՝ Մէճլիսը ժէպուսանա պիր մէքթուզ եազարագ, ֆիվը ումումիյէ տախիլ օլմագ իսթէմէքտէրիրինի պիլտիրմիշլեր տիր։

Պրիւն 13 դեկտ.—Ալէմանիանըն Բէյխըլթակ մէճլիսինատ պաշ վէքիլ Մ. տը Պիւլօվ՝ ազատան Տօգթ. Հասընն նութգընա ճէվապէն, Զին իշլերինէ միւթէալիգ Ինկիլիզ-Ալէման մուգավէլէսինին՝ Պօէրլերէ ատտ հիշ պիր հիւքմի հավի օլմատըզընը պէյան իթմիշ տիր։

Լ. Հէյ 13 դեկտ.— Բէիս Գրիւկէբ՝ միւթէատտիտ ճէմիյէթլերտէն հէյէթը մուրախխասէլեր գազուլ իթմիշ տիր։ Էհալինին չէվգ ու մէսերրէթի կէվչէմէյօր։

Ռուլինիոն 13 դեկտ.—Թէէմինէն բիվայէթ օլունտըզընա կէօրէ, բէիսը ճիւմհուր Մ. Մագ Ֆինլէյ՝ Ֆիլիբբինիլերէ Միւհթէմէտ Ամերիգանըն Թահթը հըմայէսինատ պիր նէվի մուխթարիյէթը իտարէ վերմէք նիյէթինատ պուլընըյօր իմիշ։

ԳՕՆԹ ՏԸ ՊԻԿԼՕՎԸՆ ՆՈՒԹԳԸ

Էլեէվմ Էվրօբատա պուլքնան Թրանսվաալ բէիսը ճեւմհուրը Մ. Գրիւկէրին՝ Ալէմանիա իմբերաթօրը Իքինճի Կիյեօմ Թարաֆընտան գապուլ օլունմամասընա տաիր Բէյքշթակ մէճլիսի ազաբնտան պաղըլարընըն սիւվալինէ ճէվապէն պաշվէքիլ գօնթ տը Պիւլով՝ աթխաէքի միւհիմմ նութգը իյրատ էյլէմիշ տիր.

Բէիսը ճիւմհուր Մ. Գրիւկէրին սէյահաթը, վէ ճէնուպի Աֆրիգա մուհարեպէսինէ գարշը պուլընմըշ օլուղընընը բօլիթիգա վազիյէթի հագգընատա սիղէ լաղմ կէլէն իյզահաթը վերմէկէ շիմտի պիր ֆըրսաթ զուհուր իթմիշ օլուղընընտան, զայէթ մէմնունմ. Ալէմանիա աէվլէթինին ճէնուպի Աֆրիգա ճիւմհուրիյէթլէրիյլէ Ինկիլիթէրա աէվլէթի արասընտա պիր մուհարեպէ զուհուր իթմիշ օլմասընա Ալէմանիանընը տա ֆէվգելատ միւթէասիւֆ պուլընտընը եվվել պէ էվվել սէօյլէմէլիյիմ. Պու մուհարեպէ՝ եալընընը աէօքիւլէն գանլար երզիւնտէն թէէսսիւֆիմիզի մուճիպ օլմամընը տընը. Պունտա՝ Ալէմանիանընը պիր չօգ մէնֆէաթի միւհիմմէթ բօլիթիգէյէ վէ էգոնոմիգէյէսինէ զարար վերլիմիշ օլմասը չայանը թէէսսիւֆ տիր. Ճէնուպի Աֆրիգատա պիր գաշ պին Ալէման թէպասը եերլէշմիշ տիր. Պունլար՝ օրատա պէօյիւք ֆապրիգալար վէ պանդալար վիւճուտ կէթիրէրէք, պունլար իչիւն պիր գաշ երիվ միլեոն մարդ սարֆ իթմիշլէր տիր. Ալէմանիա իլէ Օրանտ վէ Թրանսվաալ մէմլէքէթլէրի արասընտա վուգու պուլան թիճարէթ՝ զայէթ միւհիմմ տիր. Պինանէլիյէյ, պիզ՝ էգոնոմի իթիպարբյա ճէնուպի Աֆրիգանընը թէրագգըսընտա սոն տէրէճէ ալէտգասաար օլտուղընմըզ կէպի, բօլիթիգա նէգթաթ նազարընտան պու մուհարեպէնին՝ Աֆրիգատա քէտին միւթէմէմլիքէթա աքսը թէէսիր իթմէմէտինէ տաիր չալըշմամըզ լազըմ կէլիյոր իտի. Իշթէ պու սէպէպէ մէպնի պիթարաֆլըգ աքֆաթմըմըզը մուհաֆազա իտէրէք մենֆէիմիզի տաիր մուխթարյա սօգմամագ չարթըյտա մուհարեպէնին զուհուրինի մէն իթմէք իչիւն էլիմիզատէն կէլէն ղայրէթի սարֆ էյլէտիք.

Պիզ պա խուսուս ճէնուպի Աֆրիգա ճիւմհուրիյէթլէրինէ գարշը զայէթ տօֆթանէ սուրէթատ տավրանարգ. պունլարա մուհարեպէնին վուգուրինտէն պիր ազ եվվել էվրօբանըն ահվալի նէ մէրքեզատէ օլտուղընը վէ պիր մուհարեպէնին հինը զուհուրինատ պիթարաֆլըգատան ասլա այրըլամայճաղընմըզը զայէթ աշըգ պիր սուրէթատ անլաթմըշ իտիք. Հաթթա 1899 մայիսատ պիզ Հօլանտա հիւքիւմէթիյլէ պիրլիքատ ըէիս Գրիւկէրի իթիբար իլէ հարէքէթ իթմէկէ տավէթ իթմիշ իտիք քի, Հօլանտա Բարլամէնթօսը ազասընա թագիմ օլընան Սարը Փիթատա պու պապատ թաֆսիլաթ վար տը. Հօլանտա խարիճիյէ նազիրը Մ. տը Պօֆօրընը Բրէթօրիատաքի Հօլանտա ժէնէրալ գօնսօլօսընա չէքմիշ օլտուղը պիր Թէլէկրաֆտա հարֆիէն աթխաէքի իպարէլէր միւնտէրիճ պուլընընյոր իտի.

«Օն հավատիսյէր՝ Ինկիլթէրրա «իլէ Թրանսվաալ հիւքիւմէթլէրի «արասընտա մէվճուտ օլան իխթի«լաֆընն անճագ իսթիմալը գուվ«վէթ իլէ հալլ օլունճաղը զան«նընը ուսանտրընյոր. Ռէիսը ճիւմ«հուր Մ. Գրիւկէրին չախսընա «գարշը մէվճուտ օլան հրասիյաթը «տօսթանէ սէպէպիյլէ քէնտիսինէ «միւմքին օլտուղը գատար իթիատ «իլէ տավրանմազը թավսիյէ էյլէ«տիկտի սէօյլէյին. Ղայէթ մէվ«ճուտ պիր մէնպատան ալտընը մ «մալիւմատ իւզերինէ Ալէմանիա «հիւքիւմէթինին պու ֆիքրիմէ իշ«թիրաք էյլէտիկինի պէյան իտէ«պիլիրմ.»

Օ զէման Միւճթէմէաի Ամերիգա հիւքիւմէթի մէսէլէսինին պիր հաքէմ հէյէթինէ թէվֆի օլունմասընը թէքլիֆ իթմէյ իտի. Ինկիլիթէրա կազէթալարը թէքլիֆը մէզբիրը պու սուրէթլէ թէլագգը իթմէտիքլէրինատէ, պունդն մէվզբի իճրայա գօնմասը միւշքիլատ բասատ կէլմէյէճէք իտի. Պունդն իւզերինէ պիզ Հօլանտա հիւքիւմէթի վասրթասընա ըէիս Գրիւկէրէ իթթիֆաքը պիր հաքեմ հէյէթի մարիեթէյէ հալ ու թէվֆիյէտի իչիւն թէշէպպիւսաթտա պուլընմասընը պիլտիրմէյ իտիք. Հօլանտա հիւքիւմէթինին չէհրիմիզատէքի սֆիրի՝ պիզէ ճէվապէն, ըէիս Գրիւկէրին պէօյլէ պիր թէշէպպիւսատ պուլընմագ զէմանը հէնուզ կէլմէմիշ օլտուղընա զահիպ օլտուղընը թէպլեղ էյլէմիշ տիր. Պիզ՝ Լահէյատքի մաալահաթկիւզարըմըզատան 22 յունիա 1899 թարիխլի այնը մէսատ պիր թէլէկրաֆ ալտգ. ըէիս Գրիւկէրին՝ հալլինի պիր հաքեմ հէյէթինէ թէվֆ իթմէք իսթէտիկի զէման իքի թարաֆտա զալէյանը էֆքէար ըէք զիյատ իտի. 1899 սէնէսինտէ օգոս. այընտա ըէիս Գրիւկէր էվրօբայա պիր թէլէկրաֆ չէքէրէք, պիր հաքեմ հէյէթինին թայինի իչիւն վուգու պուլան թէշէպպիւսաթընտա նաիլը մուվաֆֆագէյէթ օլմասընընտան սոլայը պէյանը չիքեայէթ էյլէմիշ իտի. Պունդն իւզերինէ պիզ ըէիս Գրիւկէրէ սոն նասիհաթ օլարագ Ինկիլիթէրրանընը թէքլիֆինի ըէտտ էյլէմէսինի թէշկիհ էյլէտիք. Հօլանտա հիւքիւմէթի վասրթասընյա պու պապատ ըէիս Գրիւկէրէ չէքիլեն թէլէկրաֆի պալէատ զիքր օլանան Սարը Փիթատա միւնտէթիմ պիրլիքատ ըէիս Գրիւկէրի իթիբար իլէ հարէքէթ իթմէկ տավէթ իթմիշ իտիք քի, Հօլանտա Բարլամէնթօսը ազասընա թագիմ օլընան Սարը Փիթատա պու պապատ թաֆսիլաթ վար տը. Հօլանտա խարիճիյէ նազիրը Մ. տը Պօֆօրընը Բրէթօրիատաքի Հօլանտա ժէնէրալ գօնսօլօսընա չէքմիշ օլտուղը պիր թէլէկրաֆտա հարֆիէն աթխաէքի իպարէլէր միւնտէրիճ պուլընընյոր իտի.

«Օն հավատիսյէր՝ Ինկիլթէրրա «իլէ Թրանսվաալ հիւքիւմէթլէրի «արասընտա մէվճուտ օլան իխթի«լաֆընն անճագ իսթիմալը գուվ«վէթ իլէ հալլ օլունճաղը զան«նընը ուսանտրընյոր. Ռէիսը ճիւմ«հուր Մ. Գրիւկէրին չախսընա «գարշը մէվճուտ օլան հրասիյաթը «տօսթանէ սէպէպիյլէ քէնտիսինէ «միւմքին օլտուղը գատար իթիատ «իլէ տավրանմազը թավսիյէ էյլէ«տիկտի սէօյլէյին. Ղայէթ մէվ«ճուտ պիր մէնպատան ալտընը մ «մալիւմատ իւզերինէ Ալէմանիա «հիւքիւմէթինին պու ֆիքրիմէ իշ«թիրաք էյլէտիկինի պէյան իտէ«պիլիրմ.»

Օ զէման Միւճթէմէաի Ամերիգա հիւքիւմէթի մէսէլէսինին պիր հաքեմ հէյէթինէ թէվֆի օլունմասընը թէքլիֆ իթմէյ իտի. Ինկիլիթէրա կազէթալարը թէքլիֆը մէզբիրը պու սուրէթլէ թէլագգը իթմէտիքլէրինատէ, պունդն մէվզբի իճրայա գօնմասը միւշքիլատ բասատ կէլմէյէճէք իտի. Պունդն իւզերինէ պիզ Հօլանտա հիւքիւմէթի վասրթասընյա ըէիս Գրիւկէրէ իթթիֆաքը պիր հաքեմ հէյէթի մարիեթէյէ հալ ու թէվֆիյէտի իչիւն թէշէպպիւսաթտա պուլընմասընը պիլտիրմէյ իտիք. Հօլանտա հիւքիւմէթինին չէհրիմիզատէքի սֆիրի՝ պիզէ ճէվապէն, ըէիս Գրիւկէրին պէօյլէ պիր թէշէպպիւսատ պուլընմագ զէմանը հէնուզ կէլմէմիշ օլտուղընա զահիպ օլտուղընը թէպլեղ էյլէմիշ տիր. Պիզ՝ Լահէյատքի մաալահաթկիւզարըմըզատան 22 յունիա 1899 թարիխլի այնը մէսատ պիր թէլէկրաֆ ալտգ. ըէիս Գրիւկէրին՝ հալլինի պիր հաքեմ հէյէթինէ թէվֆ իթմէք իսթէտիկի զէման իքի թարաֆտա զալէյանը էֆքէար ըէք զիյատ իտի. 1899 սէնէսինտէ օգոս. այընտա ըէիս Գրիւկէր էվրօբայա պիր թէլէկրաֆ չէքէրէք, պիր հաքեմ հէյէթինին թայինի իչիւն վուգու պուլան թէշէպպիւսաթընտա նաիլը մուվաֆֆագէյէթ օլմասընընտան սոլայը պէյանը չիքեայէթ էյլէմիշ իտի. Պունդն իւզերինէ պիզ ըէիս Գրիւկէրէ սոն նասիհաթ օլարագ Ինկիլիթէրրանընը թէքլիֆինի ըէտտ էյլէմէսինի թէշկիհ էյլէտիք. Հօլանտա հիւքիւմէթի վասրթասընյա պու պապատ ըէիս Գրիւկէրէ չէքիլեն թէլէկրաֆի պալէատ զիքր օլանան Սարը Փիթատա միւնտէթիմ

Թէվասսուլ թէշէպպիւսի՝ եա թէշէպպիւսի իճրա իթմիշ օլան մուհարեպէնին վուգուրինտէն տօլայը հիւքիւմէթիմիզէ պիր կէօնա գապահաթ իսնատ օլընամայաճաղը անլաշըլըր. Եկէր պիր միւատախէլէ սուրէթիյլէ հէր հալատ մուհարեպէյի մէն իթմէք իսթէմիշ օլսա իտիք, Պօէրլերէ հիշ պիր խըատմէթատ պուլընմատրգտան պաշգա, քէնտի մէնֆիֆիմիզէ տախի զարար իթմիշ օլուր իտիք. (Բէ+ պոլրու)։ Արթըգ մուհարեպէնին զուհուրինտէն ասնրա Ալէմանիանընը մէնֆիի ումմամիյէտի պիղի թէմամը յտա ելթիղամը պիթարաֆիյէ սէվգ վէ մէճպուր իտիյոր իտի։ Հիւքիւմէթլէրինի, իսթիգլալըրընը մուհաֆազա իթմէք իչիւն ճէսուրանէ մէյատանը մուհարեպէյէ աթըլան առամյար իչիւն, սահր մէմլէքէթլերատ օլուղը կէպի, մէմլէքէթիմիզատ տախի հըսս օլընան թէվեճճիհ վէ մուհապպէթ պուլատատէքի խաթթը հարաքէթը բօլիթիգիմիզին թէպաթլինէ սէպէպ օլմամաը. պէօյիւք պիր մէմլէքէթին մէսելէքը սիյասիսի՝ պուհրանը պիր զէմանտա հըսսիյաթա թապի օլմամալը. մեզքիւր մէսլէքին՝ մեպնամալէյհի մէսլէքինին մէնֆիինի թէմամըյլա նազարը իթիբարա ալան զայէթ իթիատալերվէրանէ պիր թէքեզքիւր վէ թէէմմիւլ օլմալը տըր. (պրամ՝ ոերպարը).

Պիր սուլհ թէվասսուլթը իճրասընա կէլինճէ, պունդն վուգուր անճագ հէր իքի մուհարիպ թարաֆը մուվաֆֆագաթընա վապէսթէ պուլընընյոր։ Իշթէ հուգուգը պէյնէմիլ՝ նօգթաի նազարընտան թէվասսուլ պունա տէնրը, եօգսա թարաֆէյն մուհարիպլերին մուվաֆֆագաթը օլմագընընը իճրա օլընան հէր պիր թէվասսուլ պիր միւատախէլէ օլուր քի, պէօյլե պիր թէտապիլին ճէպր ու չիտտէթ մրունեերը օլմասը իհթիմալինի կէսսթերրը։ Ահվալը ումմամիյէ վէ պիղիմ մէնֆաթիմիզ իսթ պիղի պէօյլե պիր թէշէպպիւսատ պուլընմագտան գաթրէն մէն իտիյոր։

Զաթէն հիշ պիր տէվլէթ՝ միւսալէմէքտարանէ վէ տօսթանէ օլմայան պիր թէվասսուլթը իճրասընը պիր ան պիլէ խաթրընա կէթիրմէմիշ տիր։ Հիշ քիմսէ Ինկիլիթէրրայը սուլհ ու միւսալէմէթի գապուլ իթմէկէ իճպար էյլէմէք իսթէմէտի։ Միւճթէմէաի Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ թէվասսուլը սուլհիյէ թէքլիֆինի տէրմիյան էյլէտիկի վագթ, Ինկիլիթէրրա հիւքիւմէթի պունը սուրէթը գաթիյէտտ ըէտտ իթմիշ տիր։ Պունդն իւզերինէ արթըգ եօյլե պիր թէվասսուլ իճրասը՝ տարբէր իմքան խարիճինատ պուլընընը անլաշըլմըշ տը։

Հէր իքի թարաֆ մուհարիպլերատէն պիրինին արզուսը խիլաֆընտա օլարագ վուգու պուլան հէր պիր

Մերգուման երզպաշլար՝ Փիւէյ-Հուա Շինկ մութասարրֆինին 100 գատար միսիոնարրն գաթլինի էմր իթմիշ օլարգընը խապէր ալմըշլար տը։ Պու միսիոնարլարդն չօղը՝ Շուէտ-Նորվէկիալը օլուգ, իքի Ինկիլիգ միսիոնարը տա վար իմիշ, վէ պունլար՝ երզպաշը Ուաթթօ ճօնէսին ըէֆագաթընտա պուլընը յօրար իմիշ։

Գէզալիք 100 գատար եերլի խըրիսթիյան տա՝ ատէշէթլի պիր սուրէթատ խըրբալանը չէշէնէճ իսիլտիքատէն սօնգրա գաթլ իտիլմիշլէր տիր։ Զիքր օլընան իքի երզպաշը՝ Գելէիգա միսիոնարիատինի զիյարէթ իթմիշլեր տիր. պունտա պիր չօգ բարբարլար վէ 3000 եերլի խրիսթիյան՝ Գօքսերլեր իլէ Զին ասաքիրի ալէյհինատ ուզուն պիր մուհասէրէյէ տայանմըշլար տը։ Երզպաշլարա պէյան օլընընը՝ զարպ ճիհէթինին տահա էօթէսինատ, տիկէր պաղը մրսիօնար հէյէթլերի տախի՝ եալընը Գօքսերլերին տէյլի, հիւքիւմէթին էմրի մուճիպինէ իրրամ մուամէլէ իտէն Զին ասաքիրինին ատ հէնուզ թահգը մուհասէրօնատ պուլընը յօրլար։ էօթէտ Զին մուրախխասլարը իսթ՝ հինայիկլերի մէն ու թէսքին իթմէք իչիւն Զինլիլերին տարքը Ղայրէթ իթմէքատ օլարգլարընը տէվլէթլերէ պէյան ու թէէյիտ իթմէքատէն ֆարիզ օլմայօրլար։

Գազը եերլիլեր՝ պու այն 19ընտա Բէքինատ եճնէպիլեր ալէյհինատ պիր իսեատը ումմամի խպգ մուգարբեր օլարգընը իտատա իտիյօրլար. պու շայիա իսթ՝ հիլպիր խէվվ ու էնտիշէյի մուճիպ օլմայոր. հեր նէ իսեան օլուրսա օլսուն թէսքին իթմէք իչիւն ասաքիլլ մուԹթիֆիգատ՝ եբէյի չօգճա պուլընընյօրլար։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԿԼԻՑԷ

Թրանսվաալըն Լա Հէյտէքի ոֆիսէրէքի՝ Բուսիա Զաբընը ըէիս Գրիւկէրէ պիր թէլէկրաֆ քէշրատ իտէրէք, քէնտիսինի գապուլ իթմէյէճէկինի պիլտիրմէկինէ տաիր զուհուր իտէն չայիայը թէզրիպ իթմիշ տիր։

Սընրպ վիւքելի ասպրգասընտան Մ. ճէնրիշ պիր Վիէննա կազէթասընտա մունտերէճ պիր պէյանատա մունտերէճ պիր ժէքթուպտա հիւքիւմէթի թահգիր իթմէսինատն տօլայը եեսի սէնէ միւատէթլէ մանպուսիյէթ ճէզասընա մահքիմ օլմուշ տը։

Ալէմանիանընը Բէյխէքատ մէճլիսինատ նասիհնալ-լիպերալ (միլլի սերպէսթի) ֆրրգասընա մէնսուպ ազատան Յօգթ. Հաս՝ ըէիս Գրիւկէրին գապուլ օլունմասընընտան

ԳՕՆԹ ՏԸ ՊԻԿԼՕՎԸՆ ՆՈՒԹԳԸ

Էլեէվմ Էվրօբատա պուլքնան Թրանսվաալ բէիսը ճեւմհուրը Մ. Գրիւկէրին՝ Ալէմանիա իմբերաթօրը Իքինճի Կիյեօմ Թարաֆընտան գապուլ օլունմամասընա տաիր Բէյքշթակ մէճլիսի ազաբնտան պաղըլարընընը սիւվալինէ ճէվապէն պաշվէքիլ գօնթ տը Պիւլով՝ աթխաէքի միւհիմմ նութգը էյլատա էյլէմիշ տիր.

Բէիսը ճիւմհուր Մ. Գրիւկէրին սէյահաթը, վէ ճէնուպի Աֆրիգա մուհարեպէսինէ գարշը պուլընմըշ օլուղընընը բօլիթիգա վազիյէթի հագգընատա սիղէ լաղմ կէլէն էյզահաթը վերմէկէ շիմտի պիր ֆըրսաթ զուհուր իթմիշ օլտուղընտան, զայէթ մէմնունմ. Ալէմանիա աէվլէթինին ճէնուպի Աֆրիգա ճիւմհուրիյէթլերինէ գարշը զայէթ տօֆթանէ սուրէթատ տավրանարգ. պունլարա մուհարեպէսինին վուգուրինտէն պիր աղ եվվել էվրօբանընն ահվալի նէ մէրքեզատէ օլտուղընը վէ պիր մուհարեպէսինին հինը զուհուրինատ պիթարաֆլըգատան ասլա այրըլամայճաղընմըզը զայէթ աշըգ պիր սուրէթատ անլաթմըշ իտիք. Հաթթա 1899 մայիսատ պիզ Հօլանտա հիւքիւմէթիյլէ պիրլիքատ ըէիս Գրիւկէրի իթիբար իլէ հարէքէթ իթմէկէ տավէթ իթմիշ իտիք քի, Հօլանտա Բարլամէնթօսը ազասընա թագիմ օլընան Սարը Փիթատա պու պապատ թաֆսիլաթ վար տը. Հօլանտա խարիճիյէ նազիրը Մ. տը Պօֆօրընը Բրէթօրիատաքի Հօլանտա ժէնէրալ գօնսօլօսընա չէքմիշ օլտուղը պիր Թէլէկրաֆտա հարֆիէն աթխաէքի իպարէլէր միւնտէրիճ պուլընընյոր իտի.

«Օն հավատիսյէր՝ Ինկիլթէրրա «իլէ Թրանսվաալ հիւքիւմէթլէրի «արասընտա մէվճուտ օլան իխթի«լաֆընն անճագ իսթիմալը գուվ«վէթ իլէ հալլ օլունճաղը զան«նընը ուսանտրընյոր. Ռէիսը ճիւմ«հուր Մ. Գրիւկէրին չախսընա «գարշը մէվճուտ օլան հրասիյաթը «տօսթանէ սէպէպիյլէ քէնտիսինէ «միւմքին օլտուղը գատար իթիատ «իլէ տավրանմազը թավսիյէ էյլէ«տիկտի սէօյլէյին. Ղայէթ մէվ«ճուտ պիր մէնպատան ալտընը մ «մալիւմատ իւզերինէ Ալէմանիա «հիւքիւմէթինին պու ֆիքրիմէ իշ«թիրաք էյլէտիկինի պէյան իտէ«պիլիրմ.»

Օ զէման Միւճթէմէաի Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ մէսէլէսինին պիր հաքեմ հէյէթինէ թէվֆի օլունմասընը թէքլիֆ իթմէյ իտի. Ինկիլիթէրա կազէթալարը թէքլիֆը մէզբիրը պու սուրէթլէ թէլագգը իթմէտիքլէրինատէ, պունդն մէվզբի իճրայա գօնմասը միւշքիլատ բասատ կէլմէյէճէք իտի. Պունդն իւզերինէ պիզ Հօլանտա հիւքիւմէթի վասրթասընյա ըէիս Գրիւկէրէ իթթիֆաքը պիր հաքեմ հէյէթի մարիեթէյէ հալ ու թէվֆիյէտի իչիւն թէշէպպիւսաթտա պուլընմասընը պիլտիրմէյ իտիք. Հօլանտա հիւքիւմէթինին չէհրիմիզատէքի սֆիրի՝ պիզէ ճէվապէն, ըէիս Գրիւկէրին պէօյլէ պիր թէշէպպիւսատ պուլընմագ զէմանը հէնուզ կէլմէմիշ օլտուղընա զահիպ օլտուղընը թէպլեղ էյլէմիշ տիր. Պիզ՝ Լահէյատքի մաալահաթկիւզարըմըզատան 22 յունիա 1899 թարիխլի այնը մէսատ պիր թէլէկրաֆ ալտգ. ըէիս Գրիւկէրին՝ հալլինի պիր հաքեմ հէյէթինէ թէվֆ իթմէք իսթէտիկի զէման իքի թարաֆտա զալէյանը էֆքէար ըէք զիյատ իտի. 1899 սէնէսինտէ օգոս. այընտա ըէիս Գրիւկէր էվրօբայա պիր թէլէկրաֆ չէքէրէք, պիր հաքեմ հէյէթինին թայինի իչիւն վուգու պուլան թէշէպպիւսաթընտա նաիլը մուվաֆֆագէյէթ օլմասընընտան սոլայը պէյանը չիքեայէթ էյլէմիշ իտի. Պունդն իւզերինէ պիզ ըէիս Գրիւկէրէ սոն նասիհաթ օլարագ Ինկիլիթէրրանընը թէքլիֆինի ըէտտ էյլէմէսինի թէշկիհ էյլէտիք. Հօլանտա հիւքիւմէթի վասրթասընյա պու պապատ ըէիս Գրիւկէրէ չէքիլեն թէլէկրաֆի պալէատ զիքր օլանան Սարը Փիթատա միւնտէթիմ

Թէվասսուլ թէշէպպիւսի՝ եա թէշէպպիւսի իճրա իթմիշ օլան մուհարեպէնին վուգուրինտէն տօլայը հիւքիւմէթիմիզէ պիր կէօնա գապահաթ իսնատ օլընամայաճաղը անլաշըլըր. Եկէր պիր միւատախէլէ սուրէթիյլէ հէր հալատ մուհարեպէյի մէն իթմէք իսթէմիշ օլսա իտիք, Պօէրլերէ հիշ պիր խըատմէթատ պուլընմատրգտան պաշգա, քէնտի մէնֆիֆիմիզէ տախի զարար իթմիշ օլուր իտիք. (Բէ+ պոլրու)։ Արթըգ մուհարեպէնին զուհուրինտէն ասնրա Ալէմանիանընը մէնֆիի ումմամիյէտի պիղի թէմամը յտա ելթիղամը պիթարաֆիյէ սէվգ վէ մէճպուր իտիյոր իտի։ Հիւքիւմէթլէրինի, իսթիգլալըրընը մուհաֆազա իթմէք իչիւն էլիմիզատէն կէլէն ղայրէթի սարֆ էյլէտիք.

Պիզ պա խուսուս ճէնուպի Աֆրիգա ճիւմհուրիյէթլէրինէ գարշը զայէթ տօֆթանէ սուրէթատ տավրանարգ. պունլարա մուհարեպէսինին վուգուրինտէն պիր աղ եվվել էվրօբանընն ահվալի նէ մէրքեզատէ օլտուղընը վէ պիր մուհարեպէսինին հինը զուհուրինատ պիթարաֆլըգատան ասլա այրըլամայճաղընմըզը զայէթ աշըգ պիր սուրէթատ անլաթմըշ իտիք. Հաթթա 1899 մայիսատ պիզ Հօլանտա հիւքիւմէթիյլէ պիրլիքատ ըէիս Գրիւկէրի իթիբար իլէ հարէքէթ իթմէկէ տավէթ իթմիշ իտիք քի, Հօլանտա Բարլամէնթօսը ազասընա թագիմ օլընան Սարը Փիթատա պու պապատ թաֆսիլաթ վար տը. Հօլանտա խարիճիյէ նազիրը Մ. տը Պօֆօրընը Բրէթօրիատաքի Հօլանտա ժէնէրալ գօնսօլօսընա չէքմիշ օլտուղը պիր Թէլէկրաֆտա հարֆիէն աթխաէքի իպարէլէր միւնտէրիճ պուլընընյոր իտի.

«Օն հավատիսյէր՝ Ինկիլթէրրա «իլէ Թրանսվաալ հիւքիւմէթլէրի «արասընտա մէվճուտ օլան իխթի«լաֆընն անճագ իսթիմալը գուվ«վէթ իլէ հալլ օլունճաղը զան«նընը ուսանտրընյոր. Ռէիսը ճիւմ«հուր Մ. Գրիւկէրին չախսընա «գարշը մէվճուտ օլան հրասիյաթը «տօսթանէ սէպէպիյլէ քէնտիսինէ «միւմքին օլտուղը գատար իթիատ «իլէ տավրանմազը թավսիյէ էյլէ«տիկտի սէօյլէյին. Ղայէթ մէվ«ճուտ պիր մէնպատան ալտընը մ «մալիւմատ իւզերինէ Ալէմանիա «հիւքիւմէթինին պու ֆիքրիմէ իշ«թիրաք էյլէտիկինի պէյան իտէ«պիլիրմ.»

Օ զէման Միւճթէմէաի Ամերիգա հիւքիւմէթի՝ մէսէլէսինին պիր հաքեմ հէյէթինէ թէվֆի օլունմասընը թէքլիֆ իթմէյ իտի. Ինկիլիթէրա կազէթալարը թէքլիֆը մէզբիրը պու սուրէթլէ թէլագգը իթմէտիքլէրինատէ, պունդն մէվզբի իճրայա գօնմասը միւշքիլատ բասատ կէլմէյէճէք իտի. Պունդն իւզերինէ պիզ Հօլանտա հիւքիւմէթի վասրթասընյա ըէիս Գրիւկէրէ իթթիֆաքը պիր հաքեմ հէյէթի մարիեթէյէ հալ ու թէվֆիյէտի իչիւն թէշէպպիւսաթտա պուլընմասընը պիլտիրմէյ իտիք. Հօլանտա հիւքիւմէթինին չէհրիմիզատէքի սֆիրի՝ պիզէ ճէվապէն, ըէիս Գրիւկէրին պէօյլէ պիր թէշէպպիւսատ պուլընմագ զէմանը հէնուզ կէլմէմիշ օլտուղընա զահիպ օլտուղընը թէպլեղ էյլէմիշ տիր. Պիզ՝ Լահէյատքի մաալահաթկիւզարըմըզատան 22 յունիա 1899 թարիխլի այնը մէսատ պիր թէլէկրաֆ ալտգ. ըէիս Գրիւկէրին՝ հալլինի պիր հաքեմ հէյէթինէ թէվֆ իթմէք իսթէտիկի զէման իքի թարաֆտա զալէյանը էֆքէար ըէք զիյատ իտի. 1899 սէնէսինտէ օգոս. այընտա ըէիս Գրիւկէր էվրօբայա պիր թէլէկրաֆ չէքէրէք, պիր հաքեմ հէյէթինին թայինի իչիւն վուգու պուլան թէշէպպիւսաթընտա նաիլը մուվաֆֆագէյէթ օլմասընընտան սոլայը պէյանը չիքեայէթ էյլէմիշ իտի. Պունդն իւզերինէ պիզ ըէիս Գրիւկէրէ սոն նասիհաթ օլարագ Ինկիլիթէրրանընը թէքլիֆինի ըէտտ էյլէմէսինի թէշկիհ էյլէտիք. Հօլանտա հիւքիւմէթի վասրթասընյա պու պապատ ըէիս Գրիւկէրէ չէքիլեն թէլէկրաֆի պալէատ զիքր օլանան Սարը Փիթատա միւնտէթիմ

Մերգուման երզպաշլար՝ Փիւէյ-Հուա Շինկ մութասարրֆինին 100 գատար միսիոնարրն գաթլինի էմր իթմիշ օլարգընը խապէր ալմըշլար տը։ Պու միսիոնարլարդն չօղը՝ Շուէտ-Նորվէկիալը օլուգ, իքի Ինկիլիգ միսիոնարը տա վար իմիշ, վէ պունլար՝ երզպաշը Ուաթթօ ճօնէսին ըէֆագաթընտա պուլընը յօրար իմիշ։

Գէզալիք 100 գատար եերլի խըրիսթիյան տա՝ ատէշէթլի պիր սուրէթատ խըրբալանը չէշէնէճ իսիլտիքատէն սօնգրա գաթլ իտիլմիշլէր տիր։ Զիքր օլընան իքի երզպաշը՝ Գելէիգա միսիոնարիատինի զիյարէթ իթմիշլեր տիր. պունտա պիր չօգ բարբարլար վէ 3000 եերլի խրիսթիյան՝ Գօքսերլեր իլէ Զին ասաքիրի ալէյհինատ ուզուն պիր մուհասէրէյէ տայանմըշլար տը։ Երզպաշլարա պէյան օլընընը՝ զարպ ճիհէթինին տահա էօթէսինատ, տիկէր պաղը մրսիօնար հէյէթլերի տախի՝ եալընը Գօքսերլերին տէյլի, հիւքիւմէթին էմրի մուճիպինէ իրրամ մուամէլէ իտէն Զին ասաքիրինին ատ հէնուզ թահգը մուհասէրօնատ պուլընը յօրլար։ էօթէտ Զին մուրախխասլարը իսթ՝ հինայիկլերի մէն ու թէսքին իթմէք իչիւն Զինլիլերին տարքը Ղայրէթ իթմէքատ օլարգլարընը տէվլէթլերէ պէյան ու թէէյիտ իթմէքատէն ֆարիզ օլմայօրլար։

Գազը եերլիլեր՝ պու այն 19ընտա Բէքինատ եճնէպիլեր ալէյհինատ պիր իսեատը ումմամի խպգ մուգարբեր օլարգընը իտատա իտիյոր։ պու շայիա իսթ՝ հիլպիր խէվվ ու էնտիշէյի մուճիպ օլմայոր. հեր նէ իսեան օլուրսա օլսուն թէսքին իթմէք իչիւն ասաքիլլ մուԹթիֆիգատ՝ եբէյի չօգճա պուլընընյօրլար։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԿԼԻՑԷ

Թրանսվաալըն Լա Հէյտէքի ոֆիսէրէքի՝ Բուսիա Զաբընը ըէիս Գրիւկէրէ պիր թէլէկրաֆ քէշրատ իտէրէք, քէնտիսինի գապուլ իթմէյէճէկինի պիլտիրմէկինէ տաիր զուհուր իտէն չայիայը թէզրիպ իթմիշ տիր։

Սընրպ վիւքելի ասպրգասընտան Մ. ճէնրիշ պիր Վիէննա կազէթասընտա մունտերէճ պիր պէյանատա մունտերէճ պիր ժէքթուպտա հիւքիւմէթի թահգիր իթմէսինատն տօլայը եեսի սէնէ միւատէթլէ մանպուսիյէթ ճէզասընա մահքիմ օլմուշ տը։

Ալէմանիանընը Բէյխէքատ մէճլիսինատ նասիհնալ-լիպերալ (միլլի սերպէսթի) ֆրրգասընա մէնսուպ ազատան Յօգթ. Հաս՝ ըէիս Գրիւկէրին գապուլ օլունմասընընտան

Մերգուման երզպաշլար՝ Փիւէյ-Հուա Շինկ մութասարրֆինին 100 գատար միսիոնարրն գաթլինի էմր իթմիշ օլարգընը խապէր ալմըշլար տը։ Պու միսիոնարլարդն չօղը՝ Շուէտ-Նորվէկիալը օլուգ, իքի Ինկիլիգ միսիոնարը տա վար իմիշ, վէ պունլար՝ երզպաշը Ուաթթօ ճօնէսին ըէֆագաթընտա պուլընը յօրար իմիշ։

Գէզալիք 100 գատար եերլի խըրիսթիյան տա՝ ատէշէթլի պիր սուրէթատ խըրբալանը չէշէնէճ իսիլտիքատէն սօնգրա գաթլ իտիլմիշլէր տիր։ Զիքր օլընան իքի երզպաշը՝ Գելէիգա միսիոնարիատինի զիյարէթ իթմիշլեր տիր. պունտա պիր չօգ բարբարլար վէ 3000 եերլի խրիսթիյան՝ Գօքսերլեր իլէ Զին ասաքիրի ալէյհինատ ուզուն պիր մուհասէրէյէ տայանմըշլար տը։ Երզպաշլարա պէյան օլընընը՝ զարպ ճիհէթինին տահա էօթէսինատ, տիկէր պաղը մրսիօնար հէյէթլերի տախի՝ եալընը Գօքսերլերին տէյլի, հիւքիւմէթին էմրի մուճիպինէ իրրամ մուամէլէ իտէն Զին ասաքիրինին ատ հէնուզ թահգը մուհասէրօնատ պուլընը յօրլար։ էօթէտ Զին մուրախխասլարը իսթ՝ հինայիկլերի մէն ու թէսքին իթմէք իչիւն Զինլիլերին տարքը Ղայրէթ իթմէքատ օլարգլարընը տէվլէթլերէ պէյան ու թէէյիտ իթմէքատէն ֆարիզ օլմայօրլար։

Գազը եերլիլեր՝ պու այն 19ընտա Բէքինատ եճնէպիլեր ալէյհինատ պիր իսեատը ումմամի խպգ մուգարբեր օլարգընը իտատա իտիյոր։ պու շայիա իսթ՝ հիլպիր խէվվ ու էնտիշէյի մուճիպ օլմայոր. հեր նէ իսեան օլուրսա օլսուն թէսքին իթմէք իչիւն ասաքիլլ մուԹթիֆիգատ՝ եբէյի չօգճա պուլընընյօրլար։

ԶԻՆ ԱՀՎԱԼԻ

Բէքինատէն դեկտ. 6 թարիխիյլէ Ուաշինկթօնա պէրվէճհը աթի եաղըլմըշ տը.

«Զինին իսլահաթ թարաֆտարը օլան Գանկ Եու Վէյին եճնէպի սէֆիրլերինէ եազըլը պիր մէքթուպտա օգանընընը կէօրէ, նաիպէ իմբերաթօրիճա՝ քէնտիսի իչիւն եաբրլան եէմէքլերին չէշնիսինէ պագարագ սէնելերճէ հեր կիւն հայաթընը թէհլիքէյէ գօյան առամընն էվլառընը թէէտիպ իթմէք քէնտիսի իչիւն մուհ

ասլայը պաշ վէքիլ Մ. աը Պիւլովա իյրաաը սիվալ եթմիշ օլմազլա, միւշարէլէյհ պաշ վէքիլ՝ իշպու սիվալէ ճէվապէն, Ալէմանիանդն բէնս Դրիւկէր հագգընաաքի Թավր ու հարէքէթի սըրգ Ալէման մէնաֆիինէ մուվաֆֆըգ օլտուղընը, վէ նէ Ինկիլթէրա սէրայ հէյէթինին վէ նէ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին ըրէս Դրիւկէրին բէամը գապուլի վէ եա ճէնուպի Աֆրիգա մուհարէպէսինա Ալէմանիանդն Թավր ու հարէքէթի հագգընաա իմբէրաթոր կիյեսմա վէ եախոա պիզզաթ քէնտիսինէ միւրաճաաթ եթմէմիշ օլտուգլարընը, վէ իմբէրաթոր կիյեսմը՝ քէնտի ագրապալրգ միհնասպաթընդն տէյիլ, եալընըզ Ալէման ամալը մեպիյէսինին թէէսիրի Թահթընաա պուլընդընը, վէ էկէր պէօյլէ օլմազսա քէնապսինին (Խանի Մ. աը Պիւլովդն) պիր կիւն պիյէ հէյէթը վիւքէլաաա գալմայաճաղընը վէ քէնտիսի հէյէթը վիւքէլաաա պուլընմադճա՝ սուլհը վէ Ալէման գավմընդն սէլամէթինի վրգայէ վէ մուհաֆազա իտէճէկինի պէյան եթմիշ տիր։ Մ. աը Պիւլովդն իշպու նութգը՝ Բէյլէրթակ մէճլիսինաէ էլչերբմալրլա թէլագգը օլունմըշ աբը։

(Իշպու նութգը մուֆասսալ սուրէթինին պիր գըսմը պալէտաէ միւնաբրեճ օլուպ, պիր գըսմը սա էարընի նիւսխէմիզաէ ատրճ օլընմադ աբը։)

Ինկիլթէրա միսթէմլեքաթ ուսուրը նազրը Մ. Զէմպերլէյն՝ Մեճլիսը մէգուսանտա Թրանսվալան պահս եթմէկի սըրատա, Ինկիլթէրայա պիրլէշթիրիլէն կէրէք Թրանսվալ վէ կէրէք Օրանժ մէմալեքինէ պէրվէճճը տթի պիր ուսուլը իտարէ վէրիլճէկինի պէյան եթմիշ տիր։

1.— Սըր Ալֆրէտ Միլնէր՝ իքի եէնի մէմալեքէ (Թրանսվալ վէ Օրանժ) վալի օլաճագ։

2.— Վալինին եանը պաշընտա պիր իճրա մէճլիսի պուլընաճագ։

3.— Միւմքին օլընճա Բրէթօրիա, Պլէսֆոնթայն վէ Եօհաննէսպուրկտա պէլէտիյէ հէյէթլէրի թէէսիս օլընաճագ վէ պիլճիւմլէ իմթիյազը պէլէտիյէ եթա իտիլճէճէք։

4.— Մեմուրլար՝ միւմքին մերթէպ Աֆրիգանընը օլաճագ։

Օրանժ հիւքիւմէթի իլէ Թրանսվալ հիւքիւմէթի արասընտա թէֆերուաթճա ֆարգլար պուլընաճագ աբը։

Ֆրանսա՝ 1899 յուլիս 26 թարիխլի մուգավէլէնամէ մուճիպինճէ, Հօլանտանդն Լա Հէյ չէհրինտէքի հաքեմլիգ տիվանը տարմի տիվէլիսինէ այաքր։ դեկտ. 1ատ էն էվվել քէնտի մուրախասլարընը նասպ ութայլին իտէրէք, տիկէր տէվլէթլէրէ իպրէթ օլմուշ օլմազլա, միւթէգաբէպէն Ալէմանիա, Ավսթրիա Մաճառիսթան վէ Ինկիլթէրա տախի՝ զէվաթը մուրթէլիթիյի տիվանը մէզքուրէ մուրախխաս նասպ էյլէմիշլէր աբը։

Պու քէրրէ Ամէրիգանդն Ուանշինկթն չէհրինտէ Մ. Նաթանսէլ Ուէլս վէքաթ եթմիշ օլուպ, պու զաթ՝ ժաարուֆ պիր քիմեակէր օլաուղը կիպի, 107 եաշընա գաաար տա եաշամըշ, 25 աէֆա տէվրը ալէմ սէյահաթընը իճրա եթմիշ, վէ քէնտի գավլինճէ տայմա քէյֆիլի օլուպ, իշլէթիհալը եէմէգ եէյէրէք վէ հէր կիւն պիր պանեո իտէրէք պու գաաար ուզուն միւատէթ եաշամըշ աբը։

Վիէննատա Գաբրիշա նամընտա պիր Պուլկար՝ Պօէրլէր լէհինտէ պէօյիւք պիր նիւմայիշ թէրթիպ եթմիշ իսթ ատ, ախիրէն Թահթը մուհաքէմէյէ ալընմըշ աբը։ Պու շախ՝ քէֆալէթը նագարիյէլի իլանլար վաբթաաբյլա 50000 գուլան գաաար թօբլամըշ վէ քէնտի շախընա սարֆ եթմիշ իսթ ատ, մուախիրէն բէրս Դրիւկէրէ եալընըզ պիր եթթիրաար հեսապսի վերմէգ թեսավվուրընտա պուլընմըշ աբը։ Նէօլէքի, պու հեսապյէ պիր չէքմէճեքեն իպարէթ օլուպ, աէրուսինինատ Օրանժ իլէ Թրանսվալ ճիւմհուրիյէթլէրինին պէշ խարէթասը իլէ իքի իրեքլի պայրագլարը պուլընաճագ վէ մէզքուրը հեսապյէ Բարիզ խատէմէի Խասսաի Շահանէ միրալալը սաաա։ Ահմէտ Շեվքէթ պէյէ միրալալվալըգ բրիգատէսի Թեվֆիկ պույրուլմըշ աբը։

ՆԻՇԱՆ

Օրման վէ Մեսաին վէ Զրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսի մէքթուպի գալէմի միւմեյյիզի Նազմի պէյէ վէ Զանագ Դալէ մէվգը խասթախանէսի Թապիպը էվվէլի պինպաշը բրիգ. Ֆուատ էֆ.յէ Յինճի, վէ Սէրվէրը Ֆէնոսոն մաթպաասը սէր միւրեթթիպի Խայրի վէ Խայրուլլահ Խայրի էֆ.լերլէ մաթպաասի մէզքիւրէ սէյեար մեմուրը Ահմէտ վէ Մավսէս վէ իտարէ քեսթիպի Ցիոնեան Լևոն վէ լիթօկրաֆ ուսթասը Հաֆըզ Մեհմէտ վէ Թիբօկրաֆ ուսթասը Միրիճան էֆ.լերէ կինճի Օսմանի, վէ միւրեթթիպ Խալիլ վէ Մահմուտ վէ Էօմէր վէ Հաֆըզ Մեհմէտ վէ Ապտիլ Ղանի վէ Ֆէրհատ վէ Հաֆըզ Դաաբմ վէ Ապդաա էֆ.լերէ կինճի, վէ միւվզիի Հիւսէյին Հիւսնիւ էֆ.յէ 5ինճի, Հէրէքէ Թաշ օճագլարը միւարրի Իթալիա աէվէթը ֆախիմէսի Թէզաասընտան Մ. Բուատ, վէ Ալաթինի չիրքէթինին Դավլաաաքի չիւպէսի իքինճի տիրէքթորը Մ. Արթիւր վէ միւֆէթթիշ Մ. Ֆրաան վէ Մ. Վիթորիյէ կինճի, վէ կօսթուար Նահիյէսի միւարրի Թէվֆիգ էֆ.յէ 5ինճի բրիթպէլէրաէն Մեհմէտ նիշանը զիյշանլարը։

Սէրվէրը Ֆէնոսոն մաթպաասընտա միւրեթթիպ Իսմայիլ վէ Լաթֆի վէ Աբիկ վէ Բահմի վէ Ճեմալ վէ մաքինաճը Բանայոթ վէ Սիւլեյման վէ Ահմէտ վէ Մեհմէտ Սիւլեյման էֆ.լերլէ Մեհմէտ աղայա Սենայի միաալեալարը իհսան պույրըլմըշ աբը։

ՄԱՏԷՆ ՐՈՒԽՈԱԹՆԱՄԷԼԷՐԻ

Մաաեհնիէր արամագ իշիւն բուխաթնամէ վերիլմէօրինի իսթիտա իտէնլէրին թէհարրիյաթ իճրա իտէճէքլէրի մէվգիլարընն հուտուտընը կէօսթէրիր սապիթ նագթալարը հավի պիրէր գրօքի վերմէլէրի վէ պիլա քէշֆ վէ թահգիգ բուխաթնամէ իթա գելընմամասը ուսուլ իթթիխազ օլունարագ քէյֆիյէթ Օրման վէ Մեսաին նէզարէթը ճէլիլէսինճէ պիլճիւմլէ միլյաթ վէ միւհագաթ լիվալարընա եազըմըշ իսէ ատ, թէհարրի բուխաթնամէլէրինին կէօնտէրիլտիկինէ տաիր էքսէր միլյաթ վէ լիվալարտան ալընան մուհարրէրաթտա միսթէտիլեր թարաֆընտան գրօքի վերիլտիկինէ վէ քէշֆիյաթ վէ թէագիգաթ իճրատիլտիկինէ միւթէալիգ գայա վէ սարահաթ կէօրիւլմէմէքտէ, վէ խուսուսիյլէ մատէն միհէնթոսի պուլընմայան մահալլերտէ իսէ բուխաթնամէ իթաաը թէվալի էյլեմէքտէ օլուպ, մէզքիւր բուխաթնամէլէրին պու սուրէթլէ գայա վէ գապուլի տէ ղայրը միւմքին պուլընմըշ օլտուղընտան, վէ մէզքիւր թահրիրաթը ումումիյէնին մահալլերինէ վիւսուլընտէն սոնրա կէօնտէրիլէն բուխաթնամէլէրին հէյնը իթաասընտա քէշֆիյաթ վէ թէագիգաթը մէզքիւրէնին իճրասըյա գրօքի իթա օլընըպ օլունմատընը՝ ահա օլտուղը միւյէթլերտէն իսթիյազահ օլունարընտան, պատէմա արզուհալարա մերպութէն վերիլէճէք գրօքլէրին պիր սուրէթի մտտէն միւհէնթիսլէրի պուլընմայան մահալլերտէ օրման միւթէթթիշլերի թարաֆընտան չէգարըլրպ թաստիգ օլունարագ բուխաթնամէլէր իլէ պիրլիքտէ նէզարէթը միշարէյհայա եազըլմասը խուսուսը, վէ պէօյլէ պիր գրօքի իլէ կէլմէյէն բուխաթնամէլէրինին գայրը իճրա իտիլմէյէճէկի՝ լազըմ կէլէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր։

ՍՕՆ ՊԷՀԱՐ

Սօն պէհարտա էքիլճէէք չիչէք, սէզպէ Թօհումարը վէ չիչէք սօզանլարընն վագթը Թեգարրիւպ իթթիկինտէն, պու տէֆա զիքը օլընան Թօհումէ վէ սօզանլար խասսէթէն էվրօբատան ճէլպ իտիլմիշ, վէ սաթրչա վազ օլունմըշ օլտուղը կիպի, պունլար իչէան սուսի կիպրէճ, ալ մանուսը վէ սազլար տախի Պահչէ Թաքուսընտա Պին Պիր Զեչիա մաղազասընտա Թօքտան վէ բէրէքէնտէ սարթլմատա տրը։

Պահչէ մէրազլալարը իչէան մաղազամըզ Թարաֆընտան ախիրէն նէչը օլընան Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա լիսանլարլա, Թէվսիսէթ վէ իյդահաթը հավի գաթալօկը արզու իտենլէրէ մէճանէն վէրիլէճէք տրը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԱՐՄԱՏ

Շէհրը ճաբինին 25ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ Վէլոտէթը հազրէթը Բաաբիշահի միւնասէպէթիյլէ՝ իյֆասը վէզարֆի մուգատասէատն պուլընան Թեզրիքճաթը ուզուտիէթդայաթը զիզզաթ արզ ու ըզհար էյլեմէք իւզրէ՝ Դարբեվանք Փ. Վանահայր Վերբաասուչը Գեր. Տ. Եղիշէ Սրբազան Յինճի բրիթպէտէն պիր գրթա Մեհրիտի նիշանը զիյշանընը Թաալիգէն՝ Տ. Ներսէս Ծ. Վ., Տ. Մամբրէ Ծ. Վ., Տ. Յովհաննէս վէ Տ. Մանուել վէ բէֆագաթլիրընտա բէհսապին վէ մուալլիմին պուլընաբգլարը հալտ՝ հիւքիւմէթը մահալլիյէյէ կիտէրէք, քէնտի վէ բիյասէթինտէ պուլընան պիլճիւմէ մանասթը Թարիգաթը սաբգասը նամընա օլարագ, միւտերիյէթը նահիյէյէ բէմնագպախշա բրիֆ. Իսմաիլ Հագգը պէյ էֆ.ի Թէպրիք էյլեմիշ տիր։ Հիւքիւմէթ տաիրէսինտէ էսխիյէ վէ մէհամիրանը ճէնամա Բաաբիշահիյի միւթեզամմին օգունան գասիտէլերի միւթեագզպ՝ Դարբեվանք լիսանը Օսմանի մուալլիմի բէսմէնի վէ ուումի էրմէնիյանը նահիյէ Թարաֆընտան աթիտէքի նութգը իյրաա էյլեմիշ տիր։

«Էֆենտիլէր», պու կիւն Մէմալիքը Մահրուսէի Շահանէլերինի մուզաուրը ճիհան էյլեյէն սեվկիւլի Վէլիէնիյմէթը պիմինէնթիմիզ Բաաբիշահըզը էֆենտիմիզ հազրէթլէրինին Վէլոտէթը պահիր իւլ մեյմէնէթը Խուսրէվանէլերինին էլի ազուզընը սէնէի միւթեյմինէի տէվրիյէսի տրը։ Պու Բաաբիշահը մէալիքթինանը քէհվարերիրտ ալէմը չուհուտա օլմալարըյլա Ալը նէճիզը Օսման վէ զիյրբաէսթանը սատագթնիչան նէ գաաար իֆթիխար վէ նէ գաաար արզը սաաը մեսար իտերլերը իսէ եէրի վար, չինքի ասղտուգլարը կիւնատ Օսմանը ճիհանընը ախթերը սատաէթի ասղտու քի՝ պուտան երիմի պէշ սէնէ մուգատատմ ճալիսը էրիքէր Սուլթանի օլաբգլարը կիւնատէն իթթիֆարէն մեմալիքը վէսատ Օսմանիյէնին եշհեբիհեթ թերագգերը խուսուսը՝ մաթմանը նազարը ճիրանպանիլերի օլմուշ տրը։ Երիմի պէշինէի սէնէի աէվրիյէի հիւսուսիյէթերինին տարաթը մեշհուր ափագը պու Շեհրիյարը եազատի իւլ իլթիհարը իճրաաթը սաթրալարընա բէգ պէլիզ պիր չեհատէթ օլաուզը կիպի, մեսարիրը էօսքան ու բեֆհրդն թեմամ իթմեքտէ սարֆ եթմեքտէ պուլընմասը իսէ՝ թեպսան Շեհրինշահիլերինին հէրգան զաաարի իզմիյասը սիւրուր ու հուպուրը օլաուզընտան, պիզ պու կիւն իյֆաթ վազիֆէի մուգատասէսատ նէ՝ գաաար սայ ու իհթիմամ խաէր իսէք՝ էլմաքը Շահանէլերինին պիմնատ պիրինէ պիլէ մուգապլէլ իթմիշ օլմասը։ Էֆենտիլէր, Թերագգերի միւլգ տէյէպ տէ կէշմէյէլիմ, 25 սենէ զաբֆընտա վիհմուտ պուլան պունճա մուվաֆֆագբյաթ պիրէր պիրէր Թաաատա խաէլիր իսէ՝ քիթապլար, բենկէյն Թարիխլեր Թէշեքքիլ իտեր։ պիզ եալընըզ չուրասընը ամիզանէ տրզ իտաէլմ քի՝ պու «Ընբուէթը» Թարթիլերատ «Լեմնը Սատրեն» տիյէ եաատ ու Թէվսիմ օլընան եավաբը Թերագգերյատա պիլէ կէօրիլմէմիշ տիր։ պու իսէ՝ Մեթպուը մուազամընը էֆենտիմիզ հազրէթլերինին Ֆըքրէթէն պիր խարիգաի զեքատ օլուպ, ամալը Միւլիքանէլերինին անճագ սատաէթը հալ վէ Թերագգի մեմալիքը նօգթաթ նազարընա մասրուֆ ու մաթուֆ պուլընմասընա հուսուլեզեյը օլ՝ ուշ տրը։ Պեօյիւք մուվաֆֆագբյաթլերէ նայլ օլմագ պեօյիւք հիմմեթլերէ վասպէթ տրը քի՝ «էյ տոստ էյ տեստ», «բանայա գել հիմմէթ», «մեն մեմնուն» մեզնթուզը սիւնիֆի վարբաը խարբը օլուր։ Իլթէ Բաաբիշահը Բաաբիշահ եմնատա Վէլիէնիյմէթը պիմինանան էֆենտիմիզ հազրէթլերինին Վէլոտէթը պահիր իւլ մեյմէնէթը Խուսրէվանէլերինին էլի ազուզընը սէնէի միւթեյմինէի տէվրիյէսի տրը։ Պու Բաաբիշահը մէալիքթինանը քէհվարերիրտ ալէմը չուհուտա օլմալարըյլա Ալը նէճիզը Օսմանը վէ զիյրբաէսթանը սատագթնիչան նէ գաաար իֆթիխար վէ նէ գաաար արզը սաաը մեսար իտերլերը իսէ եէրի վար, չինքի ասղտուգլարը կիւնատ Օսմանը ճիհանընը ախթերը սատաէթի ասղտու քի՝ պուտան երիմի պէշ սէնէ մուգատատմ ճալիսը էրիքէր Սուլթանի օլաբգլարը կիւնատէն իթթիֆարէն մեմալիքը վէսատ Օսմանիյէնին եշհեբիհեթ թերագգերը խուսուսը՝ մաթմանը նազարը ճիրանպանիլերի օլմուշ տրը։ Երիմի պէշինէի սէնէի աէվրիյէի հիւսուսիյէթերինին տարաթը մեշհուր ափագը պու Շեհրիյարը եազատի իւլ իլթիհարը իճրաաթը սաթրալարընա բէգ պէլիզ պիր չեհատէթ օլաուզը կիպի, մեսարիրը էօսքան ու բեֆհրդն թեմամ իթմեքտէ սարֆ եթմեքտէ պուլընմասը իսէ՝ թեպսան Շեհրինշահիլերինին հէրգան զաաարի իզմիյասը սիւրուր ու հուպուրը օլաուզընտան, պիզ պու կիւն իյֆաթ վազիֆէի մուգատասէսատ նէ՝ գաաար սայ ու իհթիմամ խաէր իսէք՝ էլմաքը Շահանէլերինին պիմնատ պիրինէ պիլէ մուգապլէլ իթմիշ օլմասը։ Էֆենտիլէր, Թերագգերի միւլգ տէյէպ տէ կէշմէյէլիմ, 25 սենէ զաբֆընտա վիհմուտ պուլան պունճա մուվաֆֆագբյաթ պիրէր պիրէր Թաաատա խաէլիր իսէ՝ քիթապլար, բենկէյն Թարիխլեր Թէշեքքիլ իտեր։ պիզ եալընըզ չուրասընը ամիզանէ տրզ իտաէլմ քի՝ պու «Ընբուէթը» Թարթիլերատ «Լեմնը Սատրեն» տիյէ եաատ ու Թէվսիմ օլընան եավաբը Թերագգերյատա պիլէ կէօրիլմէմիշ տիր։ պու իսէ՝ Մեթպուը մուազամընը էֆենտիմիզ հազրէթլերինին Ֆըքրէթէն պիր խարիգաի զեքատ օլուպ, ամալը Միւլիքանէլերինին անճագ սատաէթը հալ վէ Թերագգի մեմալիքը նօգթաթ նազարընա մասրուֆ ու մաթուֆ պուլընմասընա հուսուլեզեյը օլ՝ ուշ տրը։ Պեօյիւք մուվաֆֆագբյաթլերէ նայլ օլմագ պեօյիւք հիմմեթլերէ վասպէթ տրը քի՝ «էյ տոստ էյ տեստ», «բանայա գել հիմմէթ», «մեն մեմնուն» մեզնթուզը սիւնիֆի վարբաը խարբը օլուր։ Իլթէ Բաաբիշահը Բաաբիշահ եմնատա Վէլիէնիյմէթը պիմինանան էֆենտիմիզ հազրէթլերինին Ֆըքրէթէն պիր խարիգաի զեքատ օլուպ, ամալը Միւլիքանէլերինին անճագ սատաէթը հալ վէ Թերագգի մեմալիքը նօգթաթ նազարընա մասրուֆ ու մաթուֆ պուլընմասընա հուսուլեզեյը օլ՝ ուշ տրը։ Պեօյիւք մուվաֆֆագբյաթլերէ նայլ օլմագ պեօյիւք հիմմեթլերէ վասպէթ տրը քի՝ «էյ տոստ էյ տեստ», «բանայա գել հիմմէթ», «մեն մեմնուն» մեզնթուզը սիւնիֆի վարբաը խարբը օլուր։ Իլթէ Բաաբիշահը Բաաբիշահ եմնատա Վէլիէնիյմէթը պիմինանան էֆենտիմիզ հազրէթլերինին Ֆըքրէթէն պիր խարիգաի զեքատ օլուպ, ամալը Միւլիքանէլերինին անճագ սատաէթը հալ վէ Թերագգի մեմալիքը նօգթաթ նազարընա մասրուֆ ու մաթուֆ

ԻԻՆԻՕՆ

1828-1829ՏԱ ԲԱՐԻԶՏԷ ՄՈՒԼՕՍԷՕ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	240 միլեոն ֆրգ.
1899 սէնէսինատ թահսիլ օլընան սիկուրթա իւճրէթի	19½ » »
Սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	105 » »
Սիկուրթա խորլէն սերմայէ	18 միլեառ »

ԷՕՄԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սէնէսի նիհայէթինէ գատար էօտէնէն թազմինաթ	99 միլեոն ֆրգ.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253 » »
Սերմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	150 » »

քի ճարի օլան սիկուրթալար մէպլաղըյլա 100ատ 60 նիսպէթինատ օլուպ, «Լոնդոն ֆոմբոնսուսընա սիկուրթա կաբլանլարը» ճեմ՝ դիր Ռեսիդոր Էրդուէրտ վէ ՊՈՒՍԷՆ ԵՍՍԱՅԻ ՇԱՐԹՈՅԱ ՄՈՒԱՅՆԷԼԷ ԻՏԷՆ ՏԻԿԷՐ՝ ՀԻԶ ԳԻՐ ԴՈՒՄԲԱՆՍԱՏԱ ՊՈՒԼԷՆՍԱՍԱԳԻՏԱ ՏԷՐ։

Շարգ իշիւն սէրմիյէ ֆիւրի Բուլիֆթ մախսուսէթ։ Տիկէր հէր գումբանա շարթլարընտա գայէթ իւլ գայէ էհվէն վէ մբսաբա շարթլար։ Թէմէթթիւ հէր սէնէ ասխատ թէէսիսէ օլունանզընտան, «Ինշրօն»ա սիկուրթա եազըլարլար՝ Ռեսերվիսիոնը Եբեբբամը (accumulation des bénéfices) կիպի թէնա վէ Մ ՍՈՒԶԻՐ սասոսլ խարբ էշբաթ մասրեիլ էրեն ֆամբոնելարա սիկուրթա եազըլանլարը տայմա տուշար օլուսլարը ստրուլարդան վէ խվիր ալտանելարդան պու սայէսէ աբր վէ ազատ օլուրլար։

Դումբանեանդն Պանդասը՝
ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԴԱՍԸ ՏԷՐ

Թուրքիա վէ Շարգ Մեճլիսիսէթի՝
Տէրսաասէթաէ Դալաթասա Սամանը Պանդասընն գաբշբսընտա
Թահթա-Պրուն խանընտա։

Թուրքիանդն պաշրճա շէհրլէրինտէ ատճէնթէլէրլէր։

վէրը եէթթաի պէնամ, մէքխաբը տուամանը սէլաթինը ազամ Շեվքէթմէզ, Գուարթինըսազ Բաաբիշահըմըզ Սուլթան Համիտ Խանը Սանի վէ Ղազի էֆենտիմիզ հազրէթլէրէրինի տունեալար տուբտուգճա սէրիրը չեվքէթմէսինը Շահանէլերինատ պէրտեվամ զուլյուրսուն։ Ամին։ Վիճուտը պիհզուտը ճիհանպանիլերինի Սալթանաթը Սէնիյէտ Օսմանիյէյէ պաղըլատուն։ Ամին »

Իշպու նութգընը իյրաաընտան սոնրա միւտերը մուսաբիլյէ Իսմայիլ Հագգը էֆ. տախի ճէվապէն պիր մեգալէ պէլիզ գրաաթլա՝ հազրբուն իքրամէն վէ իզզէն տաղրլարը։ Եէվմը մեգքիւր ագչամը վէ կէհսի հիւքիւմէթը մահալլիյէ իլէ մանասթը՝ չանը ուզուտիյէթ չեսգան սուրէթատ տանտաբլըգ իհրամ մեսէրրեթ օլընմըշլարը։

Դպրեվանք լիսանը Օսմանի մուալլիմի
Ս. ԹԱՊԱՔԵԱՆ

27 նոյ. 1900

(Էկէր ֆիքսաթատ խարիֆատէ իթմէք իսթէյէզսէնիզ)

ՕՂՈՒՄԱՑԸՆԸՋ ՊՈՒՆԸ

1900 դեկտ. 4/17ատն իթիպարէն

ԵԱԼԸՆԸՋ 30 ԿԻՒՆ

Մէնէնին նիհայէթը օլմագ սէպէպիյլէ մէրլիմէերիրէրի խօշնուտ իթմէք վէ աբիմբէրմագ իշլէն Պէյօղլուտատա Թիւնէլ Սէյատաբընատա 2 նօմէրօլը Մաշրա մաղազասը՝ պէլճիմէլէ իբէքլի վէ եուռնը գուտաշարընդն զաթէն զայէթ էհվէն օլան ֆիյաթլարը բուլէրինատ եալընըզ պիր այ 100ատ 20ատն 100ատ 50է գատար ուսմամի պիր ըսգոնթօ իճրա իթմէկէ գարար վէրմիշ տիր։ Ամիսքի բարշա գումաշլար՝ էմրատանդն պիր գըսմընը թէշքիլ իթմէքտէ օլուպ, զայէթ ուսնուգ ֆիյաթա սաթըլամազլար տրը։

Աբչընը——Իրեքլիլէր

2360	Բէնքլի ճանֆէսլէր. 9ատն 5½ գր.ա գատար։
2760	Իրեքլի տրմիրլէր. 6¾ատան 4 գր.ա գատար։
1935	Իրեքլի ֆանթէզի գէհվլիլէր. 6½ատան 3¾ գր.ա գատար։
1470	Գլուզլըգ իրեքլ գառօլըլար. 9ատն 5½ գր.ա գատար։
930	Բէնքլի սաթէն. 4½ատան 2½ գր.ա գատար։
740	Բանժէ տը Շեն, 6ատն 3¾ գր.ա գատար։
1242	Բանժէ Ֆրանսէ. 5ատն 2¾ գր.ա գատար։
875	Բէնքլի իրեքլ գաթիֆէլէր. 12ատն 5½ գր.ա գատար։

Սաթէն, տիւշէ, սէյահ տամատգո, պրօշլար վէ սաբէթ։

Աբչընը——Պեօյիւք էնտե եունլըլար

2900	Սաֆի եուն Սթօման. 9ատն 3¾ գր.ա գատար
2400	Գովէրգ գօաթս. 120 սանթիմէթրօլըգ. 10ատն 6½ գր.ա գատար։
1400	Սէյահ սերժէլէր. 7½ատն 3¾ գր.ա գատար։
950	Բէնքլի սերժէլէր։ 12ատն 7 գր.ա գատար։
1193	Ֆանթէզի իրեքլ եունլըլար. 15ատն 8½ գր.ա գատար։

Սէյահ կօֆբէլէր, տիկէր մուխթէլիֆ եունլըլար 2 գր.լըգ գատար։

ՊՈՒ ՖՐՍԱԹԸ ԳԱԶԵՐՄԱՑԸՆԸՋ
ՄԱՑՑԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ԹԻՒՆԷԼ ՄԷՑՑԱՆԸՆՏԱ
Ն՝ 2

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ
Սկիզբէն Դիւլէ-ամբ օրերը
(Մինչեւ ընթացք)

Ազգեան Միքայէլ էֆ.ի Գ. գործն է այս գիրքը՝ որ մեծ խնամքով պատրաստուած է վարժարաններու համար։
Գինը ամէն տեղ 4 դր. է։
Դպրոցներու համար բացառիկ զեղչ % 30։
Դիմել Կ. Պոլիս ՄԱՐԳԱՐԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ
5—2

ՕԳՈՒՅՏՆԸՂ, ՕԳՈՒՅՏՆԸՂ

ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ

ՀԱԶԸՐ ՎԷ ԸՍՄԱՐԼԱՄԱ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Մլեանոզօլոպա Սուլթան Համամընտա
Հաճիբէյլը խանընդն էսքի գամը
տէօլէքսիրի Ն՝ 33

Իշպուս մաղազանըն սահիպ վէ միւէս սխսի Աբրահամ Մոսիկեան պիր չօգ սէնէլէրտանէ պէրու պու սէնաթլա մէշղուլ օլմուշ, վէ սոխրլէրէլ պիրլիքտէ պիր գաշ էլպիսէ մաղազալարը իտարէ իթմիշ, վէ քէնտի թէէքիւլպէքտարընը վէ իսթիգամէթի սայէսինտէ միւէթէրիւենդ էմնիյէթ ու թէվէճճիհէյինի գազանմըշ օլուպ, պու տէֆաքի թէէպպիւսիրատ տախի մուվաֆֆագբյէթը թամմէյէ նախ օլամաղը չիւպհէսիզ տիր։

Մէղքիւր մաղազասա պիրինճի տէրէճէ էլպիսէ պիչէն պիր զաթ տայմա զուլունըյօր։ Սաթլըզա չըգարբլան պլիթիւն էլպիսէլէր տեսֆիֆերէն էրէյ տեսիւէշ սոն մտտանդն նիւմունէի թամմէսի տիր։ Չիւրիւք գումաշլար ասլա գուլլանըլմադ։ Ֆիյաթլարա կէլինճէ, մալլարդն իսթիհնատ գօնուլան ֆիյաթլարը կէօրիւլտիւքտէ օլ վագթի միւսապէգա ֆիքրի հասըլ օլմագ միւմքին օլապիլիր։

Աթիսէքի մուհավէրէնին տըգգաթլըճա օգունմասը բէճա օլունը։

—Գըլըգ էլպիսէմիզի ՀԱՃԻ ՇԱՀԻՆ մաղազասընտան պալըմ,

—Ֆագաթ պու մաղազայա կիթմէք իչիւն խանընդն օրթասընտաքի օ ուզուն ներսիսէվէնլերէրէն չըգմալը, քիմմ եօրուլմաճագ օրայա գատաբ։

—Զըգարբըզ, պէիս եօգ, մաղազանընդն սահիպի չօգ թէհրիսէպքար վէ գատիր պիր քիմէ տիր, իսթէկիմիզդէ կէօրէ ղէ վէ եէնի մտտա էլպիսէլիրի հեր եէրէնէ զիյատէ օրատա պուլաճաղըզ։ Էկէր իսթիրսէք, խասսէթէն պիչիրիրիզ, Ֆիյաթլար տա օ տէրէճէ էհվէնտ տիր քի, սանըրսըն քի իչէնէ չէքիլմէք Ֆիքրիյէ մալլարընը էլսէն չուդարմադա չըլըրլյօր, օրատա 140 գր.լըգ բալթօ 96 գր.ա սաթըրլյօր։

—Վէ լաքին նա՞սըլ քեար իտիյօր։

—Ֆեար իտեր, չիւնքի՝ Եվվել-բէֆիգի եօգ քի՝ քեարընը բայլաբլն, Եվվեճ՝ մէսաբիֆը չտխսիյէսի օ տէրէճէ միւթէտիլ տիր քի, մալլն Ֆիյաթընը եիւքսէլթմէկէ մէճպուրը տէյիլ, Խէնճ՝ քէնտիսինի Թանրյան վէ քէնտի հագգընտա Թէվէճճիհ պէսլէյէն չօգ միւէթէրիսի վար, հէր պիրինճէն ազ ազ քեար իտեր, լաքին պու քեարլար՝ պիր պէյօլ եէքիւն Թէչքիլ իտեր, Խէնճ՝ տիկէրլերէ նիսպէթէն քէնտի մաղազասընդն քիրասը վէ մասրաֆը հիչ մէսապէսինտ տիր, վէ դէնճ՝ ազա գանաաթ իտեր, եէրմի քեար իտէճէկինտ օն իտեր, վէ բահաթ իթմէքլէ «Ալլահ դէրէճէսի էյրսի» տէր։

Մաղազա բաղար կիւնլերի տէ աչըգ տրը։

ՍՕՆ ՖԻՅԱԹ
ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ Շ ՂԵ.
ԹԱՄԻՐ ԽՐՏՄԷԹԻ ՄԷՃՃԱՆԷՆ ՏԻՐ

[Սկնկէր տիքքէ մաքինասընդն իլան իչիւն ասն սահիֆէյէ մուրատաաթ ... լունա]։

ԲԱՐԻԶՏԷ

Կ. Վ. Մ. ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԱՆ

Ֆրանսա, Թիւրքիա, Ինկիլիթերա, Աւստրիա, Իթալիա, Ռումանիա, Պուլկարիա, Ամերիկա, Մըսրը վէ սաիր պաշարա չեհիրլէր աբասընում խիֆաի մուամէլէ եթէնք իւզրէ պու քէրրէ Բարիզատ պիր գօմիսիօնէրլեգ եվի Թէեսիս խտէրէք, մէէքիւլաթ՝ մէէրուլաթ, մէլուսաթ, թէզեիհնաթա տաիր ճէհէզ, մօպիլեա, աթըզպա վէ եճզաճրլարա միւթեալլիգ եճզա, ֆէնէր վէ ճերահի ալէաթ վէ էտէվաթ, քիթապ վէ կազէթալար, մատայա տաիր հէր նէվ էրէքլի, եուլու, բանպուգլը էսպապլըգ գուսալար. հազըր ելպիսէլէր վէ թօհֆիյէյէ ահտ մալէր. լավանթ ալաբ, ալթուն վէ սաիր հէր նէվի մասէնիաթ վէ աէմիրէ գասաբ լաղմ օլան մաթալար, էլմաս, ինճու վէ սաիր գեյմէթլի թաշլար, քիւբէ, եիւզիւք, պրօշ, պիլէզիկ, սաաթ կիպի միւհէվվէրաթ վէ էմանլը զիգեյմէթ մալէր, գունոսուրանքլարա ահտ քէսսէլէ, մէնիի վէ սաիր հէր շէյնա լէվազիմաթ, հասըլը հէր նէվ մալէր իչին պէօյիւք վէ քիչիւք մըգատարա վուգու պուլանագ սրբարընաթ գասալ, վէ տօղրուտան տօղրու ֆապրիգա վէ աէրօլորտան իչթիրա վէ իրթալ օլունանաղը կիպի, հէր նէվ ումուրը թիւճաբրյէ, սարբաֆիյէ վէ րէսմի տաիրէլէրէ միւթէալիգ մալիւմաթ վէ մուամէլաթը տախի իթա վէ խիֆա իտէրլէր։ Ֆէզա պուլէսաէ իսիմէրի զիքր օլնան մէմալիքլէրին հէր հանկըսընում օլուր իսէ օլսուն սաթըլմասը արզու օլնան հէր ճինս մալէր վէ սաիրէլէր սահիպին հիսապնա օլարագ էմրլերի մուճիպնէթ մահալինին բիացասը իւզրէ սաթըլմասը վէ մալինէ կէօրէ իճազը թագտիրաթ ավանս տախի վերիլէճէգ տիր. վէ պունլարան մասաա էվրբայա եօլճուլըգ արզուսընում պուլունանլարա վէ մէքթէպլերէ կիրմէգ վէ տէմամ իթմէգ խթէյէնլերէ եզհերֆիյէթ գօլայլըգլար վէ պիչիմմէ ումուր քէմալը խթիգամէթլէ վէ ղայէթ միւնասիպ չէրանթլէ իչիա խտէրլէր։

Մէքթուպլար զիյրաէքի ատրէսէ էկօնոմէրիլմէսի.

G. & M. Madthéossian Frères
8 Rue du Croissant 8
Paris

15—7

ՍԱՐՊԱՖԻՃԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՓՕՐՍԱՍԸ

Լօնդրա 13 դեկտ.

Ինկիլ. էհամը Ինկ. Լիր.	097—81
Սան. էհամը աշըլաը	22—75
» » գարանտը	22—81
» » » Բ	48—
» » » Գ	26—
Օսմանլը Գանդասը	11—81
Մըսրը ատ. մութեահրաէ	103—
Ռուսլիւք խթիգդրաը	84—
Գոմպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—31

—

Բարիզ 13 դեկտ.

Ֆրանս. էահ. 3 % ֆը.	102—25
» » 4½ %	104—55
Հէնի Օսմ. էահամը աշըլաը	23—30
» » » գարանտը	23—30

Մի-պոպիւլ

Բուամէլի լըմինանքէրէ	113—75
Օսմանլը Բէժիսի էահամը	318—
» Գանդասը	542—
Դրէսմ Լիոնէ	1089—
Իթալիա էահամը	95—65
Ռուսիսէթէ Թիւրք	486—
Օսմանիէ	440—
Ճուան Օթոման	518—
Սբանիոլ	70—05
Թրանսվալ	74—50
Գոմպիս 3 այ վատէ	25—19

—

Վիէննա 13 դեկտ.

Լօնդրա իւզէրինէ գոմպիս	240—30
Բուամէլի լըմինանքէրի ֆի.	107—20
Օսմանլը Բէժի ազատանը	297—

—

Գերլին 13 դեկտ.

Բուամէլի լըմինանքի (մարգ)	110—10
Լօնդրա իւզէրինէ գոմպիս	20—21
Ռուսլը	216—65

—

Պրիւքսէլ 13 դեկտ.

Բուամէլի Նըմէնանքէրի	112—50
Բանք Օթոման	22—85

—

ԴԱԼԱԹ ՓՕՐՍԱՍԸ

Էահ. Օսմ. ախչ ազչ. գար.	25—06
» » » էն եիւքսէք	25—09½
» » » էն ազագը	25—05
Գու. ռոպահ աշըլաը	25—06½
Լուսվէյի լըմէն. ազչ. գրանտ	112—50
» » » էն պիւքսէք	113—37
» » » էն ազագը	112—37½
» » »	112—62½
Ազչէ Փորտի	—
Բէյրութ գազ	—
Հեպզիսէթ »	—

—

ՉԱՆԳԻ ԱՓԻՍՕՆԼԱՐ

Բէյթ ազգսիզլը Օս. Լիր.	13—20
Պիկադիլի »	—84
» »	—48
Թրամվայ	6—25
Փուլման	1—97
Յալիկոսիսի Թրամվայ	163—
Ձանգուրանա	4—05
Գրէսամ Էնիերալ	1—05
Ռոսիէթէ Օթոման Ի. Լ.	0—16
Լոդիսմ	095—
Գանդ Նասիոնալ տը Կրէտ	411—50
Թրանսվալ	73—
Բրազիլ շմ Ֆունտիմիթը	450—
Գրէսամ Ֆոնսիէ Էմիրսիէն	263—

—

ԱԳԱՆԼԻԵՐԻՆ ԴՈՍԱՔԸ

Ոսմ. լիրասը 100 ազ. տան	ՀԼՐ. ԲՐ.
Գեյաղ մէճիտիյէ Ֆոտրդը	107—38
Մէքսիկա »	096—
Նիկիլ լիրասը	110—05
[illegible]	[illegible]—46
[illegible]	90—10
[illegible]	[illegible]—08
[illegible]	[illegible]—82
Լօնդրա	109—05
[illegible]	[illegible] 98
[illegible]	[illegible]—59
Վիէննա չէքի (գուրօն)	21—87

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍԱԱ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսա Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ 400,000 գըյէ Մէլանիք քէօմիւրի մէվգէի միւնագասայա գօնուլարագ, քեան. եվվէլին 3ինճի կիւնիւ իհալէի եվվէլյէ վէ 5ինճի կիւնիւ տէ 100տէ 3 թէնգիլի պիլդագալ իհալէի գաթիյէսի իճրա գելընճաղընան, իթայա թալիպ օլանլարը՝ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպեր քէֆալէթնամէյի միւսթասհրպէն եէվմը մէգքիւրատ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիլէի միւշարէյէհայա կէմէյերի։

28 Թըզր. սանի 316 3—3

Միւթեվէֆա Օսման Խայրի էֆ. վերէսէինին՝ Զելիխա Սուրիէ վէ Հէսանա հանըմլար զիմմէթինէ Գրամէթը Սաքերիյէ Մահքէմէսինէն իթա պույրըլան իլամը չէքի մուճիպինէ ալանագլաը օլան մէպալիզը մալիմէնին թէէմինը իսթիֆասը զըմնընա մերհուն վէ ֆիւրուսիթը մահքիմ պուլունան Զարշուն Բէպերտ Վաբագէրլար վէ նամը տրկեր Աղա սօգաղընտա վագը 48 վէ 50 նումէրօլարլա մուրագգամ 2 պապ վագֆ քիւրքճի տիւքճանը տէրուինանէ մէվճուտա քիւրքճի կէտիկինին սիւսան հիսսէի չայիալարընը՝ իչպու Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 15 կիւն սօնրա ֆիւրուսիթընա Թէէպպիւս օլունճաղընան, թալիպ օլանլարը՝ բէյ սիւրմէք վէ պունտան տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէյերի։

27 Թըզր. սանի 316

Ճէվմարի չերիֆէ վէ խայրաթը սաիրէյէ փէրշ օլունմագ իւզրէ միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 10,000 մէթրօ Թարպուլուս հասըրընին պէհէր մէթրօսը մէհրաի 19 ղ. հիսապըյա 75 բարատա Թալիպի էօհատէսինէ պուլունաղընա, վէ քեան. եվվէլին 5ինճի սալը կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ էրթէսի չարշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 9ա գատար 100տէ 5 թէնգիլ օլունըր իսէ գապուլ օլունճաղընա պինաէն, նօգսանըյլա իթա իթմէգ վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէյերի։

30 Թըզր. սանի 316 3—1

Տարբէի էվգաֆը Հիւմայունը բաղուճճըլըգ ըուսումը պու քէրրէ մէվգէի միւզայէաէյէ վագ իտիլտիկինէն, իլիիգամնա Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանէն իթիպարէն կէլէճէգ չէհրը քեան. եվվէլին 7նճի բէնճէնպիհ կիւնիւնէ գասաբ բէյ ագչէլերինի միւսթասհրպէն Խազինէի էվգաֆը հիւմայուն Մուհասպէպէ Ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյերի։

27 Թըզր. սանի 316 3—2

Ղուբէպաի Միւսլիմին խասթախանէսի մէմուրին վէ միւսթախսէմին իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 5045 գըյէի ճէտիտ մըդասը քէօմիւրին պէհէր 100 ճէտիտ գըյէսի մէճիտի 19 ղ. հիսապըյա 36 ղ. տա Թալիպի էօհատէսինէ պուլունաղընա, վէ քեան. եվվէլին 4ինճի բազար էրթէսի կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ սաաթ 9ա գատար 100տէ 5 թէնգիլ օլունըրսա գապուլ օլունճաղընա պինաէն, նօգսանըյլա իթա իթմէգ վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէյերի։

29 Թըզր. սանի 316 3—2

Մէհինէի Միւնէվվէրէ ղուբէպա եճզախանէսի իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 360 գալէմ եճզա վէ էտէվաթը Թըզպիյէ վէ սաիրէնին մէճմուը՝ մէճիտի 19 ղ. հիսապըյա 65000 վէ քեզալիք Մէքքէի Միւքերրէմէ իչիւն լիւզումի օլան 87 գալէմ եճզա վէ էտէվաթը Թըզպիյէնին մէճմուը՝ 12 պին 500 ղ.տա Թալիպի էօհատէսինէ պուլունաղընա, վէ քեան. եվվէլին 2նճի ճուտաա էրթէսի կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ 4նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9ա գատար 100տէ 5 թէնգիլ օլունը իսէ գապուլ օլունճաղընա պինաէն, նօգսանըյլա իթա իթմէգ վէ տահա զիյատ մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլերին՝ մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէյերի։

28 Թըզր. սանի 316 3—3

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէհէլերինին նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն իչիա վէ նըսֆը տիկերի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն Թէվֆիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզիրը մահլիւլաթը իչպու 1316 սէնէսի Թըզր. սանինին 27նճի կիւնինանէն իթիպարէն քեանունը էվվէլին 4նճի բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւզայէաէսի իճրա օլունճաղընան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուհամմէդ ազէլերէ իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյերի՝ 2ինճի աէֆա օլարագ իլան օլունըր։

..4000.— Խըրգպաի Շերիֆաէ Ագ Շէմսէտտին մահալլէսինտէ Զուգուր Զէյմէ սօգաղընտա 45 նումէրօլը Թէրպիէն 60 զըրա արատտա մէպնի 3 օտա 1 սուֆայը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..12000.— Գրբգ Զէյմէտ Ֆիրուզ Ագա մահալլէսինտէ Նէքէրճի օսգաղընտա 18 նումէրօլը Թէրպիէն 100 զըրա արատտա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 100 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնիւ. Նաղիֆ

..3000.— Մահմուտ Բաչատտա Տայէ Խաթուն մահալլէսինտէ Պէօյուք Եէնի Խան սէրուինինտէ իւսթ գաթատտա 16 նումէրօլը Թէրպիէն 48 զըրա արատտա մէպնի պիր պապ օտա կէտիկինին ըուպ հիսսէսի. Համզա։

..2750.— Ագասարյան Ալեմ Պէյ մահալլէսինտէ Ասսէ Խօճա սօգաղընտա 5 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զըրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույույը միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. Իլէճէպ։

..7500.— Իսկիւտարատա Թավաշ Հասան Աղա մահալլէսինտէ Գաթըրճըլար սօգաղընտա 57 նումէրօլը Թէրպիէն 145 զըրա արատտա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 170 զըրա միւշթէրէք պաղչէյի միւշթէմիլ պիրպիրինէ մագլուպ ախչապ 2 պապ մէնզիլին իւչ ըուպ հիսսէսի. Ռէճէպ։

..835.— Ֆաթիհտէ Խարաճճը Մուհիդտարին մահալլէսինտէ Ցէսթէրէճիլեր ճատտէսինտէ 33 նումէրօլը Թէրպիէն 63 զըրա արատտա մէպնի ֆէվգիրնտէ պիր օտայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 45 ղ. քիրալը միւլք մա կէտ.ք ախչապ պիր պապ տիւքքեանը 6 հիսսէտէն պիր հիսսէսի. Շապան։

..8000.— Ուզուն Զարչըտտա Իպրահիմ Բաչա մահալլէսինտէ Ուզուն Զարչը ճատտէսինտէ 310 նումէրօլը Թէրպիէն 23 զըրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 80 ղ. քիրալը պիր պապ բիւլամուրքը կէտիկինին նըսֆի հիսսէսի. Համզա։

..2875.— Այվասարատա Աթիգ Մուսթաֆա Բաչա մահալլէսինտէ Լօնճա ճատտէսինտէ 55 վէ 57 նումէրօլը Թէրպիէն 95 զըրա արատտա մէպնի վէ 140 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 150 ղ. քիրալը միւլք մա կէտիք գասսապ տիւքքեանըյլա պիլա կէտիք մանավ տիւքքեանլարընին ըուպ հիսսէսի. Հիւսնի։

..8250.— Վէֆատտա Մոնլա Զէյրէք մահալլէսինտէ Ֆիլիսէ Ճամիի Շերիֆի օսգաղընտա Թէրպիէն 110 զըրա արատտա մէպնի 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 պօտրում վէ 60 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 150 ղ. քիրալը միւհթէհամմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. Հիւսնի։

..6000.— Ֆիւչիւք Մուսթաֆա Բաչա մահալլէսինտէ Մոնլա Խուսրեվ մահալլէսինտէ Եահիա Բաչա սօգաղընտա 4 վէ 6 նումէրօլը Թէրպիէն 125 զըրա արատտա մէպնի 6 օտա վէ 3 սուֆա վէ 2 գույու վէ պիր մըգատար արալըգ մահալինի միւշթէմիլ իքի պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէսի. Հիւսնի։

..26266.— Պաղչէ Գաբուսընտա Զէյնէպ Օղլու Ալաէտտին մահալլէսինտէ Թախմիս օսգաղընտա 17 վէ 19 վէ 21 նումէրօլը Թէրպիէն 324 զըրա արատտա մէպնի 11 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 մաղազա վէ շէհրի 10000 զ. քիրալը Ֆեօճի խանը տիմէքլէ մաարուֆ պիր պապ խան, վէ Քահթընտա իքի պապ մաղազանը 15 հիսսէ իթիպարբյա 2 հիսսէսի. Հիւսնի։

..70272.— Թախթա Գալեատ Բիւսթէմ Բաչա մահալլէսինտէ Եաղ Գաբանը տէրուինտէ 18 նումէրօլը վէ շէհրի 2000 զ. քիրալը միղան ըուսումը 72000 ագճէ իթիպարբյա 28916 ագճէ իքի ըուլ հիսսէսի. Հիւսնի։

..22500.— Ա.յասոֆեան Սաղիր մահալլէսինտէ Ա.յասոֆեան Սաղիր ճատտէսինտէ 31 վէ 33 նումէրօլը Թէրպիէն 1600 զըրա արատտա մէպնի 2 ճամէքեան օտասը վէ 7 հալվէթ վէ 1 գույու վէ 28 գուրնա վէ 400 զըրա խաթապ մահալինի միւշթէմիլ վէ 2 մասուրա մաիլէպիդ վէ 120 զըրա քիւլխան մահալի վէ համմամտան գուլանըլան Թէրպիէն 40 զըրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միւշթէմիլ պէքեար օտասընը հավի վէ շէհրի 900 ղ. քիրալը Զարտագլը Համամ տէմէքլի մասարուֆ միւլք մա կէտիք քեարկիր չիֆթէ համամընը 28 հիսսէտէն 6 հիսսէսի. Հիւսնի։

..40000.— Լանկատտա Ֆէթթիպ Գասբմ մահալլէսինտէ Մուսալլա Զէյմէսի սօգաղընտա 22 վէ 24 վէ 26 վէ 28 նումէրօլը Թէրպիէն 528 զըրա արատտա մէպնի 28 օտա վէ 10 սուֆա վէ 4 գույու վէ 904 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 560 ղ. քիրալը ախչապ 4 պապ մէնզիլին նըսֆի հիսսէլերի. Հիւսնի։

..3000.— Էտիրնէ Գաբուսընտա Գասարիյէի Ամիգ Ալի Բաչա մահալլէսինտէ Զըգմազ Պօտրում օսգաղընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 58 զըրա արատտա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 88 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ ախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Շապան։

..11250.— Լալելիտէ Մէսիհ Բաչա մահալլէսինտէ Ագսարայ ճատտէսին տէ 99 նումէրօլը Թէրպիէն 95 զըրա արատտա մէպնի 1 սասա օտա վէ 47 զըրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 300 ղ. քիրալը մուգատտէմ մէնզիլ էլեկվմ գահվէ տիւքքեանընդն ըուպ հիսսէսի. Շապան։

..3334.— Զարչըտտա Մէրճան Ադա մահալլէսինտէ Զագմագճըլար Խօգուչընտա 110 նումէրօլը Թէրպիէն 40 զըրա արատտա մէպնի ֆէվգինտէ 1 օտայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 200 ղ. քիրալը պիր պապ տիւքքեանդն 9 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..45000.— Ա.յասոֆեան Գէպիրտէ Սուլթան Ահմէտ ճատտէսինտէ 1 նումէրօլը Թէրպիէն 77 զըրա արատտա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մահգէնի միւշթէմիլ վէ շէհրի 800 ղ. քիրալը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ էքմէքճի ֆրունընդն սիւլիւս հիսսէսի. Շապան։

..13000.— Գապը Ճաֆէրիտէ Բիւսթէմ Բաչա մահալլէսինտէ Գուրուճըլար ճատտէսինտէ 24 նումէրօլը Թէրպիէն 20 զըրա արատտա մէպնի 1 օտայը միւշթէմիլ վէ շէհրի 60 ղ. քիրալը պիր պապ սանտրգճը տիւքքեանը կէտիկինին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

ՄԷՐԹԷՊԸ ԹԸՊԻՊՅԷԻ ՇԱՀԱՆԷՅԷՆ
ՄԷՅԶՈՒՆ
ՏԻԵ ԹԱՊԻՊԻ
ԼԵՒՈՆ ՍԱՐԱՃԵԱՆ

Մալիւմ օլսընը իւզրէ, տիւէրի տիւմիւշ օլանլարը վէ եախսա պօզուգ տիւէրի պուլունանլարը մէյսէսի տէ, վիճուտը տա խասթալըգը պիր հալսէ պուլունաղընան, պունլար՝ մուզտարբզ պիր էօմր կէչիրմէյէ մահգիմմըբլար։ Պու նէվի բահաթսըզլըգընը Թէտավիսի՝ մէյսէ իլանլարը գուլանմագա օլմագ։ Իւա միւգթէսիր պիր տիւէյէ միւռաճաաթ իթմէգ վէ տիւէրինի մուհթագամ պիր հալէ իթիրազ իթտիրմէգ էլզէմ տիր։

Պիր գաչ սէնէտտէ պէրու կէրէք Թիւրքիատա վէ կէրէք սէմալիքը էնէպկյէտէ խարազ էյլէտկի մէհհարեթլէ միտաելարա նախլ օլան վէ ումումընն հիսսին Թագտիր ու Թահսինինէ մազհար օլան Լեոն էֆ. Սարաճեան պու քէրրէ Սերքէհատ Համիտկէ Թիւրպէսինին գաբշըսընտա պիր տիշի մէրքեզի քիչատ իթմէշ օլմագա, քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէնլերի թեմամդյլա մէճմուն իթմէգեաթ տիր։ ազրբիմագազդան տիշ շէքեր վէ ալթուն, կիւմիւշ վէ բըլթինկէ տիշ տօլատրբը։ Եարամա հազըր տիւէրի տէ կէրէք կէօսթէրիլէ վէ կէրէք գուլանըլա Թատիր տիշեն հիշ ֆարգ օլընմագ։

Պու մէզկէրէթրտեն մատտա ֆիյաթլարը տա օ տէրէճէ էհվէն տիրլեր քի, հիշ պիր բէգազէթ միւռաքին տէյիլ տիր։

Եկէր միւհիրերիմ օգուչանլարըմզընդ՝ տիւէրինի թէտավի իթտիրմէկէ լիւզումըը վար իսէ՝ սէրիան Սիրքեհատ Համիտկէ Թիւրպէսի գաբշըսընտա 6 նօմէրօլը մահալտէ տիշ Թապիպի Լեոն էֆ. Սարաճեանա միւրաճաաթ իթմէլէրինի Թավսիյէ իտէրիզ։

25-24

ՊԱԼԳԱՆ

ՍՕՖԵԱՏԱ ՄԻՒԷՍՍԷՍ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱԹԻՐՔԷԹԻ

ՍԷՐՄԱՅԷ, ԻՀԹԻՑԱԹ ՎԷ ԹԷԷՄԻՆԱԹ ՖՐԳ, 7,500,000

1899տա մէրի իւլ իհրա էօմիւր սիկուրթասը պէտէլի Ֆրգ.	19,534,276	
» » » » եանկըն » » »	460,267,203	
» » » » » » բրիմի »	1,433,965	

Էօմիւր էսպէրինի վէ չօճուգլար իչիւն միւթեսիլ չէրաթի իլէ սիկուրթա ագտ խէր։

Եանկընա գարշը հեր նէվի պէնա վէ եշեա իւզէրինէ սիկուրթա ագտ խէր։

Նէթէլեանի գարշը ըստ գարշը մալ, էվրագը նագտիյէ վէ վարօր սիկուրթալարը գապուլ խէր։

Հիսսէտարանա՝ 1896տա 18½%, 1897տէ 18%, 1898տէ 18%, 1899տա 16% Թէմէթթիւ Թէվզի իթմիշ տիր։

(Տէրասատէթտէ Գրէտի Լիոնէ,
Շերքէթին պանքէրլէրի (Լոնտրատա Անկլօ Աւսթրիան Պանգ,
(Սօֆիատա Պանգ Նասիոնալ Պիլկար։

Սթանպոլ ճիհէթի ատէնթէսի Տէրասատէթ ումում ատէնթէսի
Բ. Գ. ԳԱՍԱՊԵԱՆ ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԱՆ

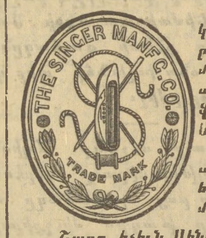
Սուլթան-Համամամ, Տիգրանեան խան։ Գալաթա Մէրթէպանի սօգագ, Ճէտիտ խան։

Թիւրքիա իչիւն ումումի միւֆէթթիւ
ԱՐՇԱԿ ԿԻՐԻԼԵԱՆ

ՍԻՆԿԷՐ

Զաթը հազրէթը Շէհրիյարինին տիչիւ մաքինալարը միւթահհիւտի

Ժ. Ն. ԱԾՅԼԻՆԿԷՐ



Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինանէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլսոուզը մաքինալարընը զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իւէ սաիր պիր խայլի մուհասսէսաթը օլ տերէճէ թագտիր օլունմըշ տիր, քիչ, պու կիւն տիւնեանդն հեր թարաֆընա պիրիչ ֆամիլեալար, թէրվիւէր վէ գունտուրաճըլար մակա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքտէ տիւլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ զիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթեատտիտ սերկիի ումումիյէրտէ տէօրթ եիւզանն զիյատ տիրլամ վէ միտալեալարա նայլ օլմուշ տըր։

Շարգ իչիւն Սինկէր մաքինալարընն էէկեանէ տէրօզիթօճրը պուլանան Մ. Ժ. Նայտիլինկէր՝ վիլայաթը Շահանէնին քեսֆիֆէսինէ չիպէրէր թէէսիս իթմիշ տիր։

Մէզքիւր մաքինալարը մահալը ֆիւրուխթը.

Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլատա Գալաթա Սէրայընատա Մէքթէբէր Ղուրբանի գարշըսընտա։

Գալաթատա (Թունէլին արգասընատա Սինկէր խանընատա։
(Թրամվայ սթասիօնընդն գարշըսընտա։

Սթամպօլատա Սուլթան Համամընատա Նումէրօ 2։

Սուլթան Գայազրատէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։

Թագիլիտէրինէն սագընմագ իչիւն պալէատէքի մարգազանն մաքինալարը իւզէրինէ գուլանմասընա տիգգար իթմէլի։

18528էն ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԴԹ. Ս. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ Օ'ԼԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԵ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն. 396 ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՑԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՑԱ 396 Ն.

Եանի պիրանանէրինին իսան գանիրնատա, Զարատգիրանալարը իտա գարշըսընատա։

Մեն հեսիտա տաղրսը օլան աշէրի մուհեմմէլ ալեաթ վասթասըլա տա գիյատա ասլատուրբրլար։ տուրբ իւէ նէրինէրի տուրբաեա նէրի տիրիլմէսի չարթ տըր։

Նէվիճատա պիր ուսուլ իլէ տատանըգլը, զարիֆ վէ Թաղիի տէնին Թարագըրը էյրէթի տիրլէր եարարլար, վէ եալա նէրի եէրլէրինէ տիրլէր։

Ազըզ խասթալըգլարը Թէտավի օլունը, վէ ուլարընը իլանլար էէ միւքեմմել թերբէթ գիմէր վարթ տասլա տագրիրնա տիրլեր։

Ջեշ.—Ամէրիկա ատէնթ մուհիմլիգնէ, գրբ մէվսիմինէ բազար գիմ (եալնէ էտաբ), վէ հեբ կիրէ (եալնէ էտաբ) Գէյլանանատ մահալլի մոհուրատա խասթա գազուլ օլունը։

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

WESTERN ASSURANCE COMPANY A. D. 1851

ԲԱՐԼԱՄԷՆԹՕՆԸՆ ԳԱՐԱՐԸ ՄԱԽՍՈՒՍԸԳԼԱ ԴՕՐՕՆԴՕ ՎԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ
1851տէ Թէէսիս օլունմըշ սիկուրթա գումբանեասը.

Հազրը ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	Ինկիլիզ լիրասը	1,250,000
Թէէսիսինտէն պէրու Թէէսիյէ օլունան խասարաթ	» »	6,000,000

Լօնտրատա խարէ մէճլիսի
Միւհթէրէմ գօնթ ա'Ապերտին G.C.M.G. (ռէիս)
Միւհթէրէմ Սըր ճոն Հ. Ֆինդլէյ Bart. M.P.
Գարօն Ճէյմս Սթէվենսըն (Լոնտրատա կրահամ վէ Գումբ.)

Պու գումբանեա՝
1/ Եանկընա գարշը հեր նէվ էշլերէ էն գասէր ըրիլըրը սիկուրթա իտէր,
2/ պէօյիւք սէխավէթլէ վէ «էշդիմի» մէվգը իւզերինտէ զարարլարը Թէտվիյէ իտէր,
3/ Թէէտիյէ օլանան սերմայէսինին էհէմմիյէթինէ մէգալի, էն պէյնէ «դալիէ» սիկուրթա իտէր։

Գումբանեանընն պանքէրլերի՝ Լոնտրատա Սգօթլանտ Պանգասը։

Թիւրքիատա վէքիլի
ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱՏԱՏՈՒՐ

Սթամպօլատա Գաղչէ Գարուսընատա Ամանխատի խանընատա Ն. 20 21, 22։

Ջեշ.—Տելալարա պօլ միւքեսֆաթ վէրիլիր։